

České vydání

Právní předpisy

Svazek 49
14. prosince 2006

Obsah	I Akty, jejichž zveřejnění je povinné	
	Nařízení Komise (ES) č. 1829/2006 ze dne 13. prosince 2006 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny	1
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1830/2006 ze dne 13. prosince 2006 o změně nařízení (ES) č. 2092/2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro celní kvótu pro dovoz vykostěného sušeného hovězího masa pocházejícího ze Švýcarska	3
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1831/2006 ze dne 13. prosince 2006, kterým se mění příloha I nařízení Rady (EHS) č. 2377/90, kterým se stanoví postup Společenství pro stanovení maximálních limitů reziduí veterinárních léčivých přípravků v potravinách živočišného původu, pokud jde o doramektin ⁽¹⁾	5
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1832/2006 ze dne 13. prosince 2006, kterým se stanoví přechodná opatření v odvětví cukru z důvodu přistoupení Bulharska a Rumunska	8
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1833/2006 ze dne 13. prosince 2006 o klasifikaci zemí a území pro statistiku zahraničního obchodu Společenství a statistiku obchodu mezi členskými státy ⁽¹⁾	19
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1834/2006 ze dne 12. prosince 2006, kterým se stanoví zákaz rybolovu štikozubce obecného v oblastech ICES VIIIc, IX, X, CECAF 34.1.1 (vody Společenství) plavidly plujícími pod vlajkou Portugalska	29
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1835/2006 ze dne 12. prosince 2006, kterým se stanoví zákaz rybolovu d'asovitých v oblastech ICES VIIIc, IX, X, CECAF 34.1.1 (vody Společenství) plavidly plujícími pod vlajkou Portugalska	31
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1836/2006 ze dne 12. prosince 2006, kterým se stanoví zákaz rybolovu štikozubce obecného v oblastech ICES IIa (vody ES), IV (vody ES) plavidly plujícími pod vlajkou Belgie	33
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1837/2006 ze dne 13. prosince 2006, kterým se obnovuje rybolov sledě obecného v oblastech ICES IVc, VIIId prováděný plavidly plujícími pod vlajkou Francie	35

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

Nařízení Komise (ES) č. 1838/2006 ze dne 13. prosince 2006, kterým se stanoví vývozní náhrady pro skořápkové ovoce (mandle bez skořápky, lískové ořechy ve skořápce, lískové ořechy bez skořápky a vlašské ořechy ve skořápce) v rámci režimu A1	37
--	----

II Akty, jejichž zveřejnění není povinné

Komise

2006/922/ES:

- ★ Rozhodnutí Komise ze dne 12. prosince 2006, kterým se upravují opravné koeficienty použitelné od 1. února 2006, 1. března 2006, 1. dubna 2006, 1. května 2006 a 1. června 2006 na odměny úředníků, smluvních a dočasných zaměstnanců Evropských společenství působících ve třetích zemích

39

2006/923/ES:

- ★ Rozhodnutí Komise ze dne 13. prosince 2006 o finančním příspěvku Společenství pro rok 2006 a 2007 k úhradě výdajů vynaložených Portugalskem za účelem boje proti hádátku *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhrer) Nickle *et al.* (oznámeno pod číslem K(2006) 6433)

42

2006/924/ES:

- ★ Rozhodnutí Komise ze dne 13. prosince 2006, kterým se mění rozhodnutí 2005/176/ES o stanovení kódované formy a kódů pro oznamování chorob zvířat na základě směrnice Rady 82/894/EHS (oznámeno pod číslem K(2006) 6437) ⁽¹⁾

48

2006/925/ES:

- ★ Rozhodnutí Komise ze dne 13. prosince 2006, kterým se mění rozhodnutí 92/452/EHS, pokud jde o některé týmy pro odběr a produkci embryí v Kanadě, na Novém Zélandu a ve Spojených státech amerických (oznámeno pod číslem K(2006) 6441) ⁽¹⁾

50

2006/926/ES:

- ★ Rozhodnutí Komise ze dne 13. prosince 2006, kterým se s ohledem na přistoupení Bulharska a Rumunska mění rozhodnutí 2001/881/ES, pokud jde o seznam stanovišť hraniční kontroly (oznámeno pod číslem K(2006) 6454) ⁽¹⁾

52

2006/927/ES:

- ★ Rozhodnutí Komise ze dne 13. prosince 2006, kterým se v zásadě uznává úplnost dokumentace předložené k podrobnému zkoumání s ohledem na možné zařazení flubendiamidu do přílohy I směrnice Rady 91/414/EHS (oznámeno pod číslem K(2006) 6457) ⁽¹⁾

54

2006/928/ES:

- ★ Rozhodnutí Komise ze dne 13. prosince 2006, kterým se zřizuje mechanismus pro spolupráci a ověřování pokroku Rumunska při dosahování specifických referenčních cílů v oblasti reformy soudnictví a boje proti korupci (oznámeno pod číslem K(2006) 6569)

56

2006/929/ES:

- ★ Rozhodnutí Komise ze dne 13. prosince 2006, kterým se zřizuje mechanismus pro spolupráci a ověřování pokroku Bulharska při dosahování specifických referenčních cílů v oblasti reformy soudnictví a boje proti korupci a organizovanému zločinu (oznámeno pod číslem K(2006) 6570)

58



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1829/2006**ze dne 13. prosince 2006****o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 14. prosince 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. prosince 2006.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 386/2005 (Úř. věst. L 62, 9.3.2005, s. 3).

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 13. prosince 2006 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	052	97,0
	204	63,9
	999	80,5
0707 00 05	052	117,2
	204	67,3
	628	163,6
	999	116,0
0709 90 70	052	140,9
	204	64,3
	999	102,6
0805 10 20	052	58,8
	388	46,7
	999	52,8
0805 20 10	052	30,7
	204	60,5
	999	45,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	70,5
	624	71,9
	999	71,2
0805 50 10	052	60,4
	528	35,4
	999	47,9
0808 10 80	388	106,7
	400	89,7
	720	76,0
	999	90,8
0808 20 50	052	63,8
	400	110,2
	720	51,5
	999	75,2

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 750/2005 (Úř. věst. L 126, 19.5.2005, s. 12). Kód „999“ znamená „jiná země původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1830/2006

ze dne 13. prosince 2006

o změně nařízení (ES) č. 2092/2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro celní kvótu pro dovoz vykostěného sušeného hovězího masa pocházejícího ze Švýcarska

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

(4) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro hovězí a telecí maso,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1254/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s hovězím a telecím masem ⁽¹⁾, a zejména na čl. 32 odst. 1 první pododstavec uvedeného nařízení,

Článek 1

Nařízení (ES) č. 2092/2004 se mění takto:

vzhledem k těmto důvodům:

1. V článku 1 se první pododstavec nahrazuje tímto:

(1) Nařízení Komise (ES) č. 2092/2004 ⁽²⁾ otevírá na několikaletém základě pro období od 1. ledna do 31. prosince celní kvótu Společenství pro bezcelní dovoz 1 200 tun vykostěného sušeného hovězího masa kódu KN ex 0210 20 90 pocházejícího ze Švýcarska.

„Celní kvóta Společenství pro bezcelní dovoz vykostěného sušeného hovězího masa kódu KN ex 0210 20 90 pocházejícího ze Švýcarska se každoročně otevírá na několikaletém základě pro roční objem 1 200 tun pro období od 1. ledna do 31. prosince (dále jen ‚kvóta‘).“

(2) Nařízení Komise (ES) č. 1301/2006 ze dne 31. srpna 2006, kterým se stanoví společná pravidla ke správě dovozních celních kvót pro zemědělské produkty, které podléhají režimu dovozních licencí ⁽³⁾, se vztahuje na dovozní licence pro dovozní celní kvótová období počínaje 1. lednem 2007. Nařízení (ES) č. 1301/2006 stanoví zejména prováděcí ustanovení pro žádosti o dovozní licence, právní postavení žadatelů a vydávání licencí. Uvedené nařízení stanoví, že dovozní celní kvóty se otevírají na období 12 po sobě jdoucích měsíců, a omezuje dobu platnosti licencí k poslednímu dni dovozního celního kvótového období. Ustanovení nařízení (ES) č. 1301/2006 se vztahují na dovozní licence vydané podle nařízení (ES) č. 2092/2004, aniž jsou dotčeny další podmínky nebo odchylky stanovené uvedeným nařízením. Jelikož nařízení (ES) č. 2092/2004 stanoví, že dotčená kvóta je řízena na základě osvědčení o pravosti vydaných švýcarskými orgány a na základě dovozních licencí, je nezbytné podle potřeby sladit ustanovení nařízení (ES) č. 2092/2004 s kapitolami I a III nařízení (ES) č. 1301/2006.

2. V čl. 2 odst. 2 se zrušuje druhý pododstavec.

3. Článek 5 se nahrazuje tímto:

„Článek 5

Osvědčení o pravosti a dovozní licence jsou platné tři měsíce ode dne jejich vydání.“

4. Článek 6 se nahrazuje tímto:

„Článek 6

Ustanovení nařízení (ES) č. 1291/2000 a (ES) č. 1445/95, jakož i kapitol I a III nařízení (ES) č. 1301/2006, se použijí s výhradou ustanovení tohoto nařízení.“

(3) Nařízení (ES) č. 2092/2004 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 21. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Úř. věst. L 362, 9.12.2004, s. 4.

⁽³⁾ Úř. věst. L 238, 1.9.2006, s. 13.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. prosince 2006.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1831/2006

ze dne 13. prosince 2006,

kterým se mění příloha I nařízení Rady (EHS) č. 2377/90, kterým se stanoví postup Společenství pro stanovení maximálních limitů reziduí veterinárních léčivých přípravků v potravinách živočišného původu, pokud jde o doramektin

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

pozměněna a rozšířena na všechny druhy savců určených k produkci potravin pro svalovinu, tuk, játra a ledviny, vyjma zvířat, která produkují mléko pro lidskou spotřebu.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

- (3) Nařízení (EHS) č. 2377/90 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2377/90 ze dne 26. června 1990, kterým se stanoví postup Společenství pro stanovení maximálních limitů reziduí veterinárních léčivých přípravků v potravinách živočišného původu⁽¹⁾, a zejména na článek 2 uvedeného nařízení,

- (4) Před použitelností tohoto nařízení by měla být členským státům poskytnuta přiměřená lhůta, aby mohly učinit veškeré úpravy, které bude s ohledem na toto nařízení nutné provést u registrací příslušných veterinárních léčivých přípravků, které byly uděleny podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/82/ES ze dne 6. listopadu 2001 o kodexu Společenství týkajícím se veterinárních léčivých přípravků⁽²⁾.

s ohledem na stanoviska Evropské agentury pro léčivé přípravky vyjádřená Výborem pro veterinární léčivé přípravky,

- (5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro veterinární léčivé přípravky,

vzhledem k těmto důvodům:

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

- (1) Všechny farmakologicky účinné látky používané ve Společenství ve veterinárních léčivých přípravcích, které jsou určeny k podávání zvířatům určeným k produkci potravin, by měly být hodnoceny v souladu s nařízením (EHS) č. 2377/90.

Článek 1

Příloha I nařízení (EHS) č. 2377/90 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

- (2) Látka doramektin je zařazena do přílohy I nařízení (EHS) č. 2377/90 u skotu pro svalovinu, tuk, játra a ledviny, vyjma skotu, který produkuje mléko pro lidskou spotřebu. Tato látka je také zařazena do přílohy I nařízení (EHS) č. 2377/90 u prasat, ovcí a vysoké zvěře, včetně soba, pro svalovinu, tuk, játra a ledviny, vyjma ovcí, které produkují mléko pro lidskou spotřebu. Položka pro doramektin v uvedené příloze by měla být

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Použije se ode dne 12. února 2007.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 224, 18.8.1990, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1805/2006 (Úř. věst. L 343, 8.12.2006, s. 66).

⁽²⁾ Úř. věst. L 311, 28.11.2001, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2004/28/ES (Úř. věst. L 136, 30.4.2004, s. 58).

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. prosince 2006.

Za Komisi
Günter VERHEUGEN
místopředseda

PŘÍLOHA

V příloze I nařízení (EHS) č. 2377/90:

2. Antiparazitika
- 2.3 Antiparazitika vnitřní a zevní
- 2.3.1 Avermektiny

Farmakologicky účinná látka (účinné látky)	Indikátorové reziduum	Druh zvířat	MRL	Cílové tkáně
„Doramektin	Doramektin	Všechny druhy savců určených k produkci potravin ⁽¹⁾	40 µg/kg 150 µg/kg 100 µg/kg 60 µg/kg	Svalovina Tuk Játra Ledviny

⁽¹⁾ Nepoužívat u zvířat, která produkují mléko pro lidskou spotřebu.“

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1832/2006**ze dne 13. prosince 2006,****kterým se stanoví přechodná opatření v odvětví cukru z důvodu přistoupení Bulharska a Rumunska**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na smlouvu o přistoupení Bulharska a Rumunska, a zejména na čl. 4 odst. 3 této smlouvy,

s ohledem na akt o přistoupení Bulharska a Rumunska, a zejména na článek 41 a článek 21 tohoto aktu ve spojení s bodem 4 oddílu 3 písm. a) přílohy V tohoto aktu,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Pravidla týkající se režimu pro výrobu a obchod v rámci trhu s cukrem vložená do nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru⁽¹⁾ aktem o přistoupení Bulharska a Rumunska mají být použitelná ode dne 1. ledna 2007 za podmínky, že akt o přistoupení vstoupí v platnost k tomuto dni. V hospodářském roce 2006/07 se však veškerá výroba řepného cukru Bulharska a Rumunska uskuteční podle vnitrostátních režimů. Proto je třeba stanovit přechodná opatření, aby se přešlo od režimů platných v Bulharsku a Rumunsku pro výrobu a obchod na režimy stanovené v nařízení (ES) č. 318/2006. V důsledku toho by se ustanovení o minimálních cenách cukrové řepy, mezioborových dohodách a přidělování kvót stanovené v článcích 5, 6 a 7 nařízení (ES) č. 318/2006 neměla používat v hospodářském roce 2006/07 pro Bulharsko a Rumunsko.

(2) Podle čl. 4 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 320/2006 ze dne 20. února 2006, kterým se zavádí dočasný režim restrukturalizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství a kterým se mění nařízení (ES) č. 1290/2005 o financování společné zemědělské politiky⁽²⁾, je lhůta pro podávání žádostí o restrukturalizační podporu pro hospodářský rok 2006/07 omezena do 31. července 2006. Podniky usazené v Bulharsku a Rumunsku tak nemohly podat žádosti o restrukturalizační podporu pro uvedený hospodářský rok. Na uvedené podniky by se proto neměla vztahovat povinnost platby restrukturalizační částky stanovené v článku 11 nařízení (ES) č. 320/2006 pro hospodářský rok 2006/07.

(3) V případě isoglukosy je produkce stabilní a odpovídá poptávce. Pro období od 1. ledna do 30. září 2007 je

pro Bulharsko a Rumunsko třeba stanovit přiměřené vnitrostátní kvóty pro isoglukosu, aby se zajistila rovnováha mezi výrobou a spotřebou ve Společenství ve složení k 1. lednu 2007. Uvedené přechodné kvóty pro isoglukosu by se měly vypočítat na bázi *pro rata temporis*.

(4) Aby se podniky usazené v Bulharsku a Rumunsku mohly účastnit režimu restrukturalizace stanoveného nařízením (ES) č. 320/2006 za stejných podmínek jako podniky usazené ve Společenství ve složení k 31. prosinci 2006, je třeba provést určité úpravy pro hospodářský rok 2007/08, zejména s ohledem na časové pořadí uvedené v čl. 8 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 968/2006 ze dne 27. června 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 320/2006, kterým se zavádí dočasný režim restrukturalizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství⁽³⁾.

(5) V souladu s aktem o přistoupení se schválená potřeba zásobování surovým cukrem určeným k rafinaci stanoví na 198 748 tun pro Bulharsko a 329 636 tun pro Rumunsko za hospodářský rok. Množství tradiční potřeby zásobování rozdělené mezi Bulharsko a Rumunsko se však mohou na bázi *pro rata temporis* snížit, aby se zohlednila skutečnost, že Bulharsko a Rumunsko se budou na hospodářském roce 2006/07 podílet pouze v období od 1. ledna 2007 do 30. září 2007.

(6) Rafinerie na plný provoz v Bulharsku a Rumunsku jsou ve značné míře závislé na dovozech surového třtinového cukru od tradičních dodavatelů v některých třetích zemích. Komise proto navrhla Radě otevření celních kvót pro takový cukr z jakékoli třetí země na hospodářské roky 2006/07, 2007/08 a 2008/09⁽⁴⁾. Aby však nedošlo k narušení dodávek surového třtinového cukru do rafinerií v těchto členských státech v okamžiku přistoupení, je třeba přijmout přechodná opatření pro účely otevření takovýchto celních kvót k 1. lednu 2007.

(7) Přechodné celní kvóty, které se podle tohoto nařízení otevrou pro Bulharsko a Rumunsko, se použijí pouze do doby, než Rada přijme stálá opatření.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1585/2006 (Úř. věst. L 294, 25.10.2006, s. 19).

⁽²⁾ Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 42.

⁽³⁾ Úř. věst. L 176, 30.6.2006, s. 32.

⁽⁴⁾ KOM(2006) 798 v konečném znění ze dne 13. prosince 2006.

- (8) Dovošní licence vydané v rámci celních kvót otevřených tímto nařízením by měly být určeny pouze schváleným rafinériím na plný provoz v Bulharsku a Rumunsku.
- (9) Výše dovozního cla pro dovozy v rámci celních kvót otevřených tímto nařízením se stanoví na takové úrovni, aby se zajistila spravedlivá hospodářská soutěž na trhu s cukrem ve Společenství a aby toto clo neomezovalo dovozy do Bulharska a Rumunska. Vzhledem k tomu, že dovozy v rámci těchto celních kvót lze provádět z jakékoli třetí země, je však vhodné stanovit výši dovozních poplatků na 98 EUR za tunu, což odpovídá výši stanovené pro koncesní cukr CXL podle článku 24 nařízení Komise (ES) č. 950/2006 ze dne 28. června 2006, kterým se pro hospodářské roky 2006/07, 2007/08 a 2008/09 stanoví prováděcí pravidla pro dovoz a rafinaci produktů v odvětví cukru v rámci některých celních kvót a preferenčních dohod ⁽¹⁾.
- (10) U produktů dovezených do Bulharska a Rumunska pro účely spekulace před jejich přistoupením k Evropské unii existuje značné nebezpečí narušení trhů v odvětví cukru. Za účelem zabránění takovému spekulativnímu pohybu nebo jiným narušením trhu je třeba přijmout ustanovení usnadňující přechod. Podobná ustanovení již byla přijata v nařízení Komise (ES) č. 1683/2006 ze dne 14. listopadu 2006 o přechodných opatřeních, která mají být přijata, pokud jde o obchod se zemědělskými produkty v důsledku přistoupení Bulharska a Rumunska ⁽²⁾. Aby se zohlednily zvláštnosti odvětví cukru, je třeba přijmout zvláštní pravidla.
- (11) Je třeba přijmout opatření, která by hospodářským subjektům znemožnila vyhnout se uplatňování poplatků na některé produkty v odvětví cukru ve volném oběhu tím, že zboží, které již bylo propuštěno do volného oběhu buď ve Společenství ve složení k 31. prosinci 2006 nebo v Bulharsku a Rumunsku před přistoupením v režimu s podmíněným osvobozením od cla, buď dočasně uskladní nebo ho umístí do jednoho z celně schválených určení nebo celních režimů uvedených v čl. 4 odst. 15 písm. b) a odst. 16 písm. b) až g) nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství ⁽³⁾.
- (12) V souladu s aktem o přistoupení Bulharska a Rumunska by se množství zásob cukru nebo isoglukosy, která přesahují množství považované za běžnou zásobu, navíc měla odstranit z trhu na náklady Bulharska a Rumunska. Stanovení přebytných množství by měla provést Komise na základě vývoje obchodu a výrobního a spotřebního trendu v Bulharsku a Rumunsku v období od 1. ledna 2003 do 31. prosince 2006. Kromě cukru a isoglukosy by se tento postup měl použít i na jiné produkty s vysokým obsahem ekvivalentu přídavného cukru, které by rovněž mohly být předmětem spekulací. Pokud stanovené přebytné množství cukru a isoglukosy nebude odstraněno z trhu Společenství nejpozději do 30. dubna 2008, Bulharsko a Rumunsko by měly nést za příslušné množství finanční odpovědnost.
- (13) Nedojde-li k odstranění přebytných množství, částka určená pro rozpočet Společenství, kterou zaplatí Bulharsko nebo Rumunsko, by se měla vypočítat na základě nejvyššího kladného rozdílu mezi referenční cenou bílého cukru stanovenou podle čl. 3 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 318/2006 na 631,9 EUR za tunu a cenou bílého cukru v období od 1. ledna 2007 do 30. dubna 2008 na světových trzích. Pro účely tohoto výpočtu by se měsíční průměr kotací pro bílý cukr na londýnském termínovém trhu č. 5 měl považovat za světovou tržní cenu pro nejbližší stanovenou dobu splatnosti, tj. nejbližší měsíc dodávky, v němž lze uskutečnit obchod s bílým cukrem.
- (14) V zájmu Společenství, Bulharska i Rumunska je předcházet hromadění přebytných zásob a ve všech případech identifikovat hospodářské subjekty nebo jednotlivce zapojené do značných spekulativních obchodů. Za tímto účelem by Bulharsko a Rumunsko do 1. ledna 2007 měly zavést systém, který jim umožní určit subjekty odpovědné za takové činnosti. Tento systém by měl Bulharsku a Rumunsku umožnit určit hospodářské subjekty podílející se na vytváření přebytného množství podle 12. bodu odůvodnění, a vymáhat v co nejširším rozsahu nazpět částky určené pro rozpočet Společenství. Bulharsko a Rumunsko by měly tento systém používat s cílem přimět určené hospodářské subjekty k odstranění jejich přebytného množství z trhu Společenství. V případě, že určené hospodářské subjekty nebudou moci poskytnout přiměřený důkaz o odstranění, měly by za neodstraněný přebytný cukr zaplatit částku 500 EUR za tunu (ekvivalentu bílého cukru). Tato částka se rovná částce stanovené pro poplatek podle článku 3 nařízení Komise (ES) č. 967/2006 ze dne 29. června 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 318/2006, pokud jde o výrobu cukru nad rámec kvóty ⁽⁴⁾. Ačkoli je zřejmé, že na přebytném množství podle 12. bodu odůvodnění se mohou podílet hospodářské subjekty i domácnosti zároveň, je pravděpodobnější, že hlavní odpovědnost nesou hospodářské subjekty. Po domácnostech však nelze požadovat, aby na tuto částku přispěly.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 178, 1.7.2006, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 314, 15.11.2006, s. 18.

⁽³⁾ Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 648/2005 (Úř. věst. L 117, 4.5.2005, s. 13).

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 176, 30.6.2006, s. 22.

- (15) Pro stanovení přebytečných zásob a odstranění určených přebytečných zásob Bulharsko a Rumunsko Komisi poskytnou nejnovější statistické údaje o obchodu, produkci a spotřebě posuzovaných produktů, jakož i důkaz o odstranění určených přebytečných zásob z trhu ve stanovené lhůtě.

	Tradiční potřeba zásobování rozdělená v tunách bílého cukru
Bulharsko	149 061
Rumunsko	247 227

- (16) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro cukr,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA I

PŘECHODNÁ OPATŘENÍ Z DŮVODU PŘISTOUPENÍ BULHARSKA A RUMUNSKA

ODDÍL 1

Použitelnost společné organizace trhu s cukrem a dočasného režimu restrukturalizace

Článek 1

Použitelnost některých ustanovení nařízení (ES) č. 318/2006 a (ES) č. 320/2006

1. Články 5, 6 a 7 nařízení (ES) č. 318/2006 a článek 11 nařízení (ES) č. 320/2006 se pro hospodářský rok 2006/07 nepoužijí pro Bulharsko a Rumunsko.

Článek 7 se však použije pro přidělení vnitrostátních kvót v roce 2007, které se použijí pro hospodářský rok 2007/08, a pro kvóty pro isoglukosu uvedené v odstavci 2.

2. Pro období od 1. ledna 2007 do 30. září 2007 se vnitrostátní kvóty pro isoglukosu pro Bulharsko a Rumunsko pro účely článku 9 nařízení (ES) č. 318/2006 stanoví takto:

	Vnitrostátní kvóta v tunách sušiny
Bulharsko	50 331
Rumunsko	8 960

3. Pro období od 1. ledna 2007 do 30. září 2007 se tradiční potřeba zásobování rozdělená mezi Bulharsko a Rumunsko pro účely článku 29 nařízení (ES) č. 318/2006 stanoví takto:

Článek 2

Dočasný režim restrukturalizace

1. Tento odstavec se použije pouze v případě, že žádosti o restrukturalizační podporu pro hospodářský rok 2007/08 budou podle článku 7 nařízení (ES) č. 968/2006 předloženy před 1. lednem 2007 ve Společenství ve složení k 31. prosinci 2006. Datum této první žádosti se dále označuje jako „referenční datum“.

Budou-li žádosti o restrukturalizační podporu podle článku 7 nařízení (ES) č. 968/2006 předloženy pro hospodářský rok 2007/08 v Bulharsku nebo Rumunsku dne 1. ledna 2007 nebo po tomto dni, doba mezi referenčním datem a 1. lednem 2007 se u těchto žádostí nezapočítá v okamžiku sestavení časového pořadí podle čl. 8 odst. 1 nařízení (ES) č. 968/2006.

2. Pokud jde o konzultaci vedenou v rámci příslušných mezioborových dohod podle čl. 3 odst. 2 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 320/2006, Bulharsko a Rumunsko mohou pro hospodářský rok 2007/08 zohlednit konzultace provedené v rámci dohod, které se uskutečnily před dnem vstupu v platnost tohoto nařízení i v případě, že nesplňují požadavky nařízení (ES) č. 968/2006.

ODDÍL 2

Otevření celních kvót pro rafinaci

Článek 3

Otevření celních kvót pro dovoz surového třtinového cukru určeného k rafinaci

1. Pro hospodářský rok 2006/07 se otevírají celní kvóty pro celkové množství 396 288 tun ekvivalentu bílého cukru pro dovoz z jakékoli třetí země surového třtinového cukru určeného k rafinaci kódu KN 1701 11 10 s celní sazbou ve výši 98 EUR za tunu.

Objem dovozu se rozdělí takto:

Bulharsko: 149 061 tun;

Rumunsko: 247 227 tun.

2. Množství dovezená podle tohoto nařízení budou označena pořadovým číslem uvedeným v příloze I.

Článek 4

Použití nařízení (ES) č. 950/2006

Pro dovoz cukru v rámci celních kvót otevřených tímto nařízením se použijí pravidla pro dovozní licence a tradiční potřeby zásobování stanovená v nařízení (ES) č. 950/2006, nestanoví-li článek 5 jinak.

Článek 5

Dovozní licence

1. Žádosti o dovozní licence na množství uvedená v čl. 3 odst. 1 se předloží příslušným orgánům Bulharska nebo Rumunska.

2. Žádosti o dovozní licence mohou předložit pouze rafinerie na plný provoz usazené na území Bulharska a Rumunska, které byly schváleny v souladu s článkem 17 nařízení Rady (ES) č. 318/2006.

3. V žádostech o dovozní licence a v licencích jsou uvedeny tyto údaje:

- a) v kolonkách 17 a 18: množství surového cukru vyjádřená v ekvivalentu bílého cukru, která nesmí přesáhnout množství uvedená pro Bulharsko a Rumunsko v čl. 3 odst. 1;
- b) v kolonce 20: nejméně jeden z údajů uvedených v části A přílohy II;
- c) v kolonce 24 (u licencí): nejméně jeden z údajů uvedených v části B přílohy II.

4. Dovozní licence vydané podle tohoto nařízení jsou platné pouze pro dovozy do členského státu, v němž byly vydány. Jsou platné do konce hospodářského roku 2006/07.

Článek 6

Konec použití

Celní kvóty otevřené podle tohoto nařízení se použijí do dne, kdy nařízení Rady o otevření celních kvót pro dovozy surového třtinového cukru do Bulharska a Rumunska pro zásobování rafinérií na období po 1. lednu 2007 vstoupí v platnost.

KAPITOLA II

PŘECHODNÁ OPATŘENÍ ZA ÚČELEM ZABRÁNĚNÍ SPEKULACI A NARUŠENÍ TRHU

Článek 7

Definice

Pro účely této kapitoly se:

- a) „cukrem“ rozumí:
 - i) řepný cukr a třtinový cukr v pevném stavu kódu KN 1701,
 - ii) cukerný sirup kódů KN 1702 60 95 a 1702 90 99,
 - iii) inulinový sirup kódů KN 1702 60 80 a 1702 90 80;
- b) „isoglukosou“ rozumí produkt kódů KN 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10, 1702 90 30 a 2106 90 30;
- c) „zpracovanými produkty“ rozumí produkty s obsahem přídavného cukru/ekvivalentu cukru přesahujícím 10 %, který je výsledkem zpracování zemědělských produktů;
- d) „fruktosou“ rozumí chemicky čistá fruktosa kódu KN 1702 50 00.

ODDÍL 1

Produkty, na které se vztahují zvláštní celní určení a celní režimy v okamžiku přistoupení

Článek 8

Režim s podmíněným osvobozením od cla

1. Odchylně od přílohy V oddílu 4 aktu o přistoupení a od článků 20 a 214 nařízení (EHS) č. 2913/92, v případě vzniku celního dluhu při dovozu, se na produkty kódů KN 1701, 1702, 1704, 1904, 1905, 2006, 2007, 2009, 2101 12 92, 2101 20 92, 2105 a 2202, s výjimkou produktů uvedených v čl. 4 odst. 5 nařízení Komise (ES) č. 1683/2006, které byly před 1. lednem 2007 ve volném oběhu buď ve Společenství ve složení ke dni 31. prosince 2006 nebo v Bulharsku nebo Rumunsku a dne 1. ledna 2007 jsou dočasně skladovány nebo se na ně vztahuje jeden z celních určení nebo celních režimů uvedených v čl. 4 odst. 15 písm. b) a odst. 16 písm. b) až g) nařízení (EHS) č. 2913/92 v rozšířeném Společenství

nebo které jsou přepravovány uvnitř rozšířeného Společenství poté, co splnily vývozní formalitu, uplatní dovozní clo podle druhé části přílohy I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87⁽¹⁾ platné v den vzniku celního dluhu a případně dodatečné clo.

První pododstavec se nepoužije na produkty vyvážené ze Společenství ve složení ke dni 31. prosince 2006, jestliže dovozce prokáže, že nebylo požádáno o žádnou vývozní náhradu pro produkty členského státu vývozu. Vývozce na žádost dovozce zajistí, aby příslušný orgán učinil na vývozním prohlášení poznámku, která potvrzuje, že nebylo požádáno o žádnou vývozní náhradu pro produkty členského státu vývozu.

2. Odchylně od přílohy V oddílu 4 aktu o přistoupení a od článků 20 a 214 nařízení (EHS) č. 2913/92, v případě vzniku celního dluhu při dovozu, se na produkty kódů KN 1701, 1702, 1704, 1904, 1905, 2006, 2007, 2009, 2101 12 92, 2101 20 92, 2105 a 2202, s výjimkou produktů uvedených v čl. 4 odst. 5 nařízení Komise (ES) č. 1683/2006, dovezené ze třetích zemí a propuštěné do režimu aktivního zúčtování styku podle čl. 4 odst. 16 písm. d) nařízení (EHS) č. 2913/92 nebo do režimu dočasného použití podle čl. 4 odst. 16 písm. f) uvedeného nařízení v Bulharsku nebo Rumunsku dne 1. ledna 2007, uplatní dovozní clo v souladu s částí 2 přílohy I nařízení (EHS) č. 2658/87 platné v den vzniku celního dluhu a případně dodatečné clo.

ODDÍL 2

Přebytečná množství

Článek 9

Stanovení přebytečných množství

1. Nejpozději do 31. července 2007 Komise stanoví pro Bulharsko a Rumunsko postupem podle čl. 39 odst. 2 nařízení (ES) č. 318/2006:

- a) množství cukru v nezměněném stavu nebo ve formě zpracovaných výrobků (v ekvivalentu bílého cukru);
- b) množství isoglukosy (sušina);
- c) množství fruktosy

přesahující množství považované ke dni 1. ledna 2007 za běžnou zásobu a které má být odstraněno z trhu na náklady Bulharska a Rumunska.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1.

2. Pro stanovení přebytečných množství podle odstavce 1 se zejména zohlední vývoj od 1. ledna do 31. prosince 2006 v porovnání s předchozími třemi roky, které se počítají od 1. ledna 2003 do 31. prosince 2005:

- a) dovezených a vyvezených množství cukru v nezměněném stavu nebo ve formě zpracovaných výrobků, isoglukosy a fruktosy;
- b) výroby, spotřeby a zásob cukru a isoglukosy;
- c) okolností, za nichž došlo k vytvoření zásob.

Článek 10

Stanovení přebytečných množství na úrovni hospodářských subjektů

1. Ke dni 1. ledna 2007 Bulharsko a Rumunsko zavedou systém umožňující stanovit na úrovni hospodářských subjektů obchodovaná nebo vyrobená přebytečná množství cukru v nezměněném stavu nebo ve formě zpracovaných výrobků, isoglukosy nebo fruktosy. Tento systém může zejména spočívat v sledování dovozu, daňovém dohledu, šetření založeném na účtech a fyzických zásobách hospodářských subjektů a zahrnovat opatření jako jistoty na pokrytí rizika a dovozní licence.

Identifikační systém bude založen na hodnocení rizika, které zohlední tato kritéria:

- a) druh činnosti dotčených hospodářských subjektů;
- b) skladovací kapacitu;
- c) rozsah činnosti.

2. Bulharsko a Rumunsko použijí identifikační systém uvedený v odstavci 1, aby donutily dotčené hospodářské subjekty k odstranění z trhu na vlastní náklady množství cukru nebo isoglukosy rovnající se jejich individuálnímu přebytečnému množství.

Článek 11

Odstranění přebytečných množství

1. Bulharsko a Rumunsko zajistí odstranění z trhu bez zásahu Společenství množství cukru nebo isoglukosy, které se rovná přebytečnému množství podle čl. 9 odst. 1, nejpozději do 30. dubna 2008.

2. K odstranění přebytečných množství stanovených podle článku 9 dojde bez podpory Společenství těmito způsoby:

a) vývozem ze Společenství, který bez vnitrostátní podpory provedou určené hospodářské subjekty;

b) využitím v odvětví paliv;

c) denaturací na krmivo bez podpory v souladu s hlavy III a IV nařízení Komise (EHS) č. 100/72 ⁽¹⁾.

3. Pokud celková množství stanovená Komisí podle čl. 9 odst. 1 pro Bulharsko nebo Rumunsko překročí celková množství určená podle článku 10, uloží se Bulharsku nebo Rumunsku částka rovnající se rozdílu mezi uvedenými množstvími (v ekvivalentu bílého cukru nebo sušiny) vynásobenému nejvyšším kladným rozdílem mezi částkou 631,9 EUR za tunu a měsíčním průměrem kotací pro bílý cukr na londýnském termínovém trhu č. 5 pro nejbližší stanovenou dobu splatnosti v období od 1. ledna 2007 do 30. dubna 2008. Uvedená částka se přidělí do rozpočtu Společenství nejpozději do 31. prosince 2008.

Článek 12

Důkaz o odstranění předložený hospodářskými subjekty

1. Nejpozději do 31. července 2008 předloží dotčené hospodářské subjekty Bulharsku nebo Rumunsku uspokojivý důkaz o tom, že v souladu s čl. 11 odst. 2 na vlastní náklady odstranily svá individuální přebytečná množství cukru a isoglukosy určená podle článku 10.

2. Při odstranění cukru nebo isoglukosy podle čl. 11 odst. 2 písm. a) se důkaz o odstranění skládá:

a) z vývozních licencí vydaných podle nařízení Komise (ES) č. 1291/2000 ⁽²⁾ a (ES) č. 951/2006 ⁽³⁾;

b) z příslušných dokladů podle článků 32 a 33 nařízení (ES) č. 1291/2000, které jsou nezbytné pro uvolnění jistoty.

Žádost o vývozní licenci podle předchozího pododstavce uvede v kolonce 20 tento údaj:

„na vývoz podle čl. 11 odst. 2 písm. a) nařízení (ES) č. 1832/2006.“

Vývozní licence obsahuje v kolonce 22 tento údaj:

„určeno na vývoz bez náhrady ... (množství, pro které byla tato licence vydána) kg;“

Vývozní licence je platná ode dne svého vydání do 30. dubna 2008.

3. Pokud nebude předložen důkaz o odstranění podle odstavců 1 a 2, Bulharsko nebo Rumunsko uloží dotčenému hospodářskému subjektu částku ve výši jeho individuálního přebytečného množství určeného podle článku 10, které se vynásobí částkou 500 EUR za tunu (v ekvivalentu bílého cukru nebo sušiny). Tato částka se přidělí do vnitrostátního rozpočtu Bulharska nebo Rumunska.

Článek 13

Důkaz o odstranění novými členskými státy

1. Bulharsko a Rumunsko předloží Komisi nejpozději do 31. srpna 2008 důkaz o tom, že přebytečné množství uvedené v čl. 9 odst. 1 bylo odstraněno z trhu Společenství v souladu s čl. 11 odst. 2 a u každé použité metody uvedou odstraněné množství.

2. Pokud nebude předložen důkaz o odstranění přebytečného množství nebo jeho části z trhu Společenství podle odstavce 1, Bulharsku a/nebo Rumunsku se uloží částka rovnající se neodstraněnému množství vynásobenému nejvyšším kladným rozdílem mezi částkou 631,9 EUR za tunu a měsíčním průměrem kotací pro bílý cukr na londýnském termínovém trhu č. 5 pro nejbližší stanovenou dobu splatnosti v období od 1. ledna 2007 do 30. dubna 2008 v ekvivalentu bílého cukru nebo sušiny, z něhož se odečte každá částka uložená podle čl. 11 odst. 3.

Tato částka se přidělí do rozpočtu Společenství nejpozději do 31. prosince 2008.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 12, 15.1.1972, s. 15.

⁽²⁾ Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 178, 1.7.2006, s. 24.

Částky uvedené v předchozím pododstavci a v čl. 11 odst. 3 se určí postupem podle čl. 39 odst. 2 nařízení (ES) č. 318/2006 nejpozději do 31. října 2008 na základě sdělení, která učiní Bulharsko a Rumunsko podle odstavce 1.

Článek 14

Kontrola

1. Bulharsko a Rumunsko přijmou nezbytná opatření k provedení této kapitoly a zejména zavedou kontrolní postupy nezbytné k odstranění přebytečného množství podle čl. 9 odst. 1.

2. Bulharsko a Rumunsko sdělí Komisi nejpozději do 31. března 2007:

- a) údaje o systému zavedeném za účelem stanovení přebytečných množství podle článku 10;
- b) množství cukru, isoglukosy, fruktosy a zpracovaných výrobků dovezených a vyvezených měsíčně v období od 1. ledna 2003 do 31. prosince 2006, které sdělí nezávisle pro vývoz a pro dovoz určený:

i) Společenství ve složení ke dni 31. prosince 2006,

ii) Bulharsku nebo Rumunsku a

iii) třetím zemím;

c) na období od 1. ledna 2003 do 31. prosince 2006 množství cukru a isoglukosy vyrobená ročně, rozdělená případně na produkci v rámci kvóty a produkci mimo kvótu, rafinovaná z dovezeného surového cukru a ročně spotřebovaná;

d) na období od 1. ledna 2003 do 31. prosince 2006 zásoby cukru a isoglukosy ke dni 1. ledna každého roku.

KAPITOLA III

ZÁVĚREČNÉ USTANOVENÍ

Článek 15

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost s výhradou vstupu a dnem vstupu Smlouvy o přistoupení Bulharska a Rumunska v platnost.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. prosince 2006.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

PŘÍLOHA I

Pořadová čísla

Dovozní kvóta pro dovoz do	Pořadové číslo
Bulharsko	09.4365
Rumunsko	09.4366

PŘÍLOHA II

A. Poznámky uvedené v čl. 5 odst. 3 písm. b):

- *v bulharštině:* Преференциална сурова захар, предназначена за рафиниране, внесена съгласно член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1832/2006. Пореден номер на квотата (да бъде вписан съгласно Приложение I)
- *ve španělštině:* Azúcar en bruto preferencial para refinar, importado de acuerdo con el artículo 3, apartado 1, del Reglamento (CE) n.º 1832/2006. Número de orden (insértese con arreglo al anexo I)
- *v češtině:* Preferenční surový cukr určený k rafinaci, dovezený podle čl. 3 odst. 1 nařízení (ES) č. 1832/2006. Pořadové číslo (vloží se pořadové číslo podle přílohy I).
- *v dánštině:* Præferenceråsukker til raffinering, importeret i overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1832/2006. Løbenummer (løbenummer indsættes ifølge bilag I)
- *v němčině:* Präferenzroh Zucker zur Raffination, eingeführt gemäß Artikel 3 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1832/2006. Laufende Nummer (Nummer gemäß Anhang I einsetzen)
- *v estonštině:* Sooduskorra alusel määruse (EÜ) nr 1832/2006 artikli 3 lõike 1 kohaselt imporditav rafineerimiseks ettenähtud toorsuhkur. Seerianumber ... (*märgitakse vastavalt I lisale*)
- *v řečtině:* Προτιμησιακή ακατέργαστη ζάχαρη για ραφινάρισμα που εισάγεται σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1832/2006. Αύξων αριθμός (αύξων αριθμός που παρεμβάλλεται σύμφωνα με το παράρτημα I)
- *v angličtině:* Preferential raw sugar for refining, imported in accordance with Article 3(1) of Regulation (EC) No 1832/2006. Order No (order number to be inserted in accordance with Annex I)
- *ve francouzštině:* Sucre brut préférentiel destiné au raffinage, importé conformément à l'article 3, paragraphe 1, du règlement (CE) n.º 1832/2006. Numéro d'ordre (numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I)
- *v italštině:* Zucchero greggio preferenziale destinato alla raffinazione, importato conformemente all'articolo 3, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 1832/2006. Numero d'ordine (inserire in base all'allegato I)
- *v lotyštině:* Rafinēšanai paredzēts preferences jēlcukurs, kas ievests saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1832/2006 3. panta 1. punktu. Kārtas Nr. (kārtas numuru ieraksta saskaņā ar I pielikumu)
- *v litevštině:* Rafinuoti skirtas žaliavinis cukrus, lengvatinėmis sąlygomis įvežtas pagal Reglamento (EB) Nr. 1832/2006 3 straipsnio 1 dalį. Eilės numeris (eilės numeris įrašomas pagal I priedą).
- *v maďarštině:* Finomításra szánt preferenciális nyerscukor a 1832/2006/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdésével összhangban importálva. Tételszám (az I. mellékletnek megfelelő tételszámot kell beilleszteni).
- *v maltštině:* Zokkor mhux maħdum preferenzjali għar-raffinar, importat skond l-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 1832/2006. Nru ta' l-ordni (in-numru ta' l-ordni għandu jiddaħħal skond l-Anness I)
- *v nizozemštině:* Preferentiële ruwe suiker voor raffinage, ingevoerd overeenkomstig artikel 3, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1832/2006. Volgnummer (het volgnummer invullen in overeenstemming met bijlage I)
- *v polštině:* Preferencyjny cukier surowy do rafinacji, przywieziony zgodnie z art. 3 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1832/2006. Nr porządkowy (zgodnie z załącznikiem I)
- *v portugalsštině:* Açúcar bruto preferencial para refinação, importado em conformidade com o n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento (CE) n.º 1832/2006. Número de ordem (número de ordem a inserir de acordo com o anexo I)

- *v rumunštině:* Zahăr brut preferențial destinat rafinării, importat în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1832/2006. Nr. de serie (numărul de serie se va introduce conform anexei I)
- *ve slovenštině:* Preferenčný surový cukor určený na rafináciu dovezený v súlade s článkom 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1832/2006. Poradové číslo (poradové číslo treba vložiť v súlade s prílohou I)
- *ve slovinštině:* Preferenčni surovi sladkor za prečiščevanje, uvožen v skladu s členom 3(1) Uredbe (ES) št. 1832/2006. Zaporedna št. (zaporedna številka se vnese v skladu s Prilogo I)
- *ve finštině:* Etuuskohteluun oikeutettu, puhdistettavaksi tarkoitettu raakasokeri, tuotu asetuksen (EY) N:o 1832/2006 1 artiklan mukaisesti. Järjestysnumero (lisätään liitteessä I esitetty järjestysnumero)
- *ve švédštině:* Förmånsråsocker för raffinering importerat i enlighet med artikel 3.1 i förordning (EG) nr 1832/2006. Löpnummer (löpnummer skall anges enligt bilaga I).

B. Poznámky uvedené v čl. 5 odst. 3 písm. c):

- *v bulharštině:* Внос при мито от 98 EUR за тон сырова захар със стандартно качество съгласно член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1832/2006. Пореден номер на квотата (да бъде вписан съгласно Приложение I)
- *ve španělštině:* Importación sujeta a un derecho de 98 euros por tonelada de azúcar en bruto de la calidad tipo en aplicación del artículo 3, apartado 1, del Reglamento (CE) nº 1832/2006. Número de orden (insértese con arreglo al anexo I)
- *v češtině:* Dovezeno s celní sazbou ve výši 98 EUR za tunu surového cukru standardní jakosti podle čl. 3 odst. 1 nařízení (ES) č. 1832/2006. Pořadové číslo (vloží se pořadové číslo podle přílohy I).
- *v dánštině:* Import til en told på 98 EUR pr. ton rå sukker af standardkvalitet i overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1832/2006. Løbenummer (løbenummer indsættes ifølge bilag I)
- *v němčině:* Einfuhr zum Zollsatz von 98 EUR je Tonne Rohzucker der Standardqualität gemäß Artikel 3 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1832/2006. Laufende Nr. (Nummer gemäß Anhang I einsetzen)
- *v estonštině:* Vastavalt määruse (EÜ) nr 1832/2006 artikli 3 lõikele 1 tollimaksumääraga 98 eurot tonni kohta imporditud standardkvaliteediga toorsuhkur. Seerianumber ... (määratakse vastavalt I lisale)
- *v řečtině:* Δασμός 98 ευρώ ανά τόνο ακατέργαστης ζάχαρης ποιοτικού τύπου σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1832/2006. Αύξων αριθμός (αύξων αριθμός που παρεμβάλλεται σύμφωνα με το παράρτημα I)
- *v angličtině:* Import at a duty of EUR 98 per tonne of standard-quality raw sugar in accordance with Article 3(1) of Regulation (EC) No 1832/2006. Order No (order number to be inserted in accordance with Annex I)
- *ve francouzštině:* Importation à droit de 98 EUR par tonne de sucre brut de la qualité type en application de l'article 3, paragraphe 1, du règlement (CE) n° 1832/2006 Numéro d'ordre (numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I)
- *v italštině:* Importazione a un dazio di 98 EUR/t di zucchero greggio della qualità tipo conformemente all'articolo 3, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 1832/2006. Numero d'ordine (inserire in base all'allegato I)
- *v lotyštině:* Regulas (EK) Nr. 1832/2006 3. panta 1. punktā definētā standarta kvalitātes jēlcukura ieviešana, piemērojot nodokļa likmi EUR 98 par tonnu. Kārtas Nr. (kārtas numuru ieraksta saskaņā ar I pielikumu)
- *v litevštině:* Standartinės kokybės žaliavinio cukraus importas pagal Reglamento (EB) Nr. 1832/2006 3 straipsnio 1 dalį taikant 98 EUR už toną importo muitą. Eilės numeris (eilės numeris įrašomas pagal I priedą).

- *v maďarštině:* Standard minőségű nyerscukor 98 euro/tonna vámtételen történő importja a 1832/2006/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdésével összhangban. Tételszám (az I. mellékletnek megfelelő tételszámot kell beilleszteni).
- *v maltštině:* Importazzjoni ta' zokkor mhux maħdum ta' kwalità standard bid-dazju ta' EUR 98 għal kull tunnellata skond l-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 1832/2006. Nru ta' l-ordni (in-numru ta' l-ordni jiddahhal skond l-Anness I)
- *v nizozemštině:* Invoer tegen een recht van 98 euro per ton ruwe suiker van de standaardkwaliteit overkomstig artikel 3, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1832/2006. Volgnummer (het volgnummer invullen in overeenstemming met bijlage I)
- *v polštině:* Przywóz po stawce celnej 98 EUR za tonę cukru surowego o standardowej jakości zgodnie z art. 3 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1832/2006. Nr porządkowy (zgodnie z załącznikiem I)
- *v portugalštině:* Importação com direito de 98 euros por tonelada de açúcar bruto da qualidade-tipo, em aplicação do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento (CE) n.º 1832/2006. Número de ordem (número de ordem a inserir de acordo com o anexo I)
- *v rumunštině:* Importat la o taxă de 98 EUR per tona de zahăr brut de calitate standard în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) din Regulamentul (CE) Nr. 1832/2006. Nr. de serie (numărul de serie se va introduce conform Anexei I)
- *ve slovenštině:* Dovož s clom 98 EUR na tonu surového cukru štandardnej kvality v súlade s článkom 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1832/2006. Poradové číslo (poradové číslo treba vložiť v súlade s prílohou I)
- *ve slovinštině:* Uvoz po dajatvi 98 EUR na tono surovega sladkorja standardne kakovosti v skladu s členom 3(1) Uredbe (ES) št. 1832/2006. Zaporedna št. (zaporedna številka se vnese v skladu s Prilogo I)
- *ve finštině:* Vakiolaatuisen raakasokerin tuonti, johon sovelletaan 98 euroa tonnilta olevaa tullia asetuksen (EY) N:o 1832/2006 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Järjestysnumero (lisätään liitteessä I esitetty järjestysnumero)
- *ve švédštině:* Förmånsråsocker för raffinering importerat i enlighet med artikel 3.1 i förordning (EG) nr 1832/2006. Löpnummer (löpnummer skall anges enligt bilaga I).
-

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1833/2006**ze dne 13. prosince 2006****o klasifikaci zemí a území pro statistiku zahraničního obchodu Společenství a statistiku obchodu mezi členskými státy****(Text s významem pro EHP)**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1172/95 ze dne 22. května 1995 o statistice obchodu se zbožím Společenství a členských států s třetími zeměmi ⁽¹⁾, a zejména na článek 9 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Komise (ES) č. 750/2005 ze dne 18. května 2005 o klasifikaci zemí a území pro statistiku zahraničního obchodu Společenství a statistiku obchodu mezi členskými státy ⁽²⁾ stanovilo verzi klasifikace platnou od 1. června 2005.

(2) Abecední kódování zemí a území musí být založeno na dvoumístném abecedním kódu podle platné normy ISO alfa-2 v té míře, v jaké je slučitelné s požadavky právních předpisů Společenství a statistickými požadavky Společenství. Nařízení Komise (ES) č. 2286/2003 ze dne 18. prosince 2003, kterým se mění nařízení (EHS) č. 2454/93, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství ⁽³⁾, stanovilo přechodné období pro úpravu počítačových

systémů pro celní odbavení. Vzhledem k tomu, že toto období nyní končí, již není potřeba používat číselné kódy současně s abecedními kódy.

(3) Černá Hora se stala nezávislým státem.

(4) Je proto třeba vypracovat novou verzi této klasifikace, která zohlední tyto nové skutečnosti a některé změny, ke kterým došlo ve vztahu k některým kódům.

(5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro statistiku obchodu se zbožím s třetími zeměmi,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Klasifikace zemí a území pro statistiku zahraničního obchodu Společenství a statistiku obchodu mezi členskými státy platná ode dne 1. ledna 2007 je uvedena v příloze.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. ledna 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. prosince 2006.

Za Komisi

Joaquín ALMUNIA

člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 118, 25.5.1995, s. 10. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 126, 19.5.2005, s. 12.

⁽³⁾ Úř. věst. L 343, 31.12.2003, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 215/2006 (Úř. věst. L 38, 9.2.2006, s. 11).

PŘÍLOHA

KLASIFIKACE ZEMÍ A ÚZEMÍ PRO STATISTIKU ZAHRANIČNÍHO OBCHODU SPOLEČENSTVÍ
A STATISTIKU OBCHODU MEZI ČLENSKÝMI STÁTY

(Verze platná od 1. ledna 2007)

Kód	Znění	Popis
AD	Andorra	
AE	Spojené arabské emiráty	Abú Zabí, Adžmán, Šardžá, Dubaj, Fudžajra, Umm al-Kuvajn a Rás al-Chajma
AF	Afghánistán	
AG	Antigua a Barbuda	
AI	Anguilla	
AL	Albánie	
AM	Arménie	
AN	Nizozemské Antily	Bonaire, Curaçao, Saba, Sint Eustatius a jižní část ostrova Sint Maarten
AO	Angola	zahrnuje Cabindu
AQ	Antarktida	území jižně od 60° jižní šířky; nezahrnuje Francouzská jižní území (TF), Bouvetův ostrov (BV), Jižní Georgii a Jižní Sandwichovy ostrovy (GS)
AR	Argentina	
AS	Americká Samoa	
AT	Rakousko	
AU	Austrálie	
AW	Aruba	
AZ	Ázerbájdžán	
BA	Bosna a Hercegovina	
BB	Barbados	
BD	Bangladéš	
BE	Belgie	
BF	Burkina Faso	
BG	Bulharsko	
BH	Bahrajn	
BI	Burundi	
BJ	Benin	

Kód	Znění	Popis
BM	Bermudy	
BN	Brunej Darussalam	též Brunej
BO	Bolívie	
BR	Brazílie	
BS	Bahamy	
BT	Bhútán	
BV	Bouvetův ostrov	
BW	Botswana	
BY	Bělorusko	též Biélorussie
BZ	Belize	
CA	Kanada	
CC	Kokosové (Keelingovy) ostrovy	
CD	Konžská demokratická republika	dříve Zair
CF	Středoafriická republika	
CG	Kongo	
CH	Švýcarsko	zahrnuje německé území Büsingen a italskou samosprávnou obec Campione d'Italia
CI	Pobřeží slonoviny	
CK	Cookovy ostrovy	
CL	Chile	
CM	Kamerun	
CN	Čína	
CO	Kolumbie	
CR	Kostarika	
CU	Kuba	
CV	Kapverdy	
CX	Vánoční ostrov	
CY	Kypr	
CZ	Česká republika	
DE	Německo	zahrnuje ostrov Helgoland, nezahrnuje území Büsingen

Kód	Znění	Popis
DJ	Džibutsko	
DK	Dánsko	
DM	Dominika	
DO	Dominikánská republika	
DZ	Alžírsko	
EC	Ekvádor	zahrnuje ostrovy Galapágy
EE	Estonsko	
EG	Egypt	
ER	Eritrea	
ES	Španělsko	zahrnuje Baleáry a Kanárské ostrovy, nezahrnuje Ceutu a Melillu
ET	Etiopie	
FI	Finsko	zahrnuje Alandy
FJ	Fidži	
FK	Falklandy (Malvíny)	
FM	Federativní státy Mikronésie	Chuuk, Kosrae, Pohnpei a Yap
FO	Faerské ostrovy	
FR	Francie	zahrnuje Monako a francouzské zámořské departementy (Guadeloupe, Francouzskou Guyanu, Martinik a Réunion)
GA	Gabon	
GB	Spojené království	Velká Británie, Severní Irsko, Normanské ostrovy a ostrov Man
GD	Grenada	zahrnuje ostrovy Jižní Grenadiny
GE	Gruzie	
GH	Ghana	
GI	Gibraltar	
GL	Grónsko	
GM	Gambie	
GN	Guinea	
GQ	Rovníková Guinea	
GR	Řecko	

Kód	Znění	Popis
GS	Jižní Georgie a Jižní Sandwichovy ostrovy	
GT	Guatemala	
GU	Guam	
GW	Guinea-Bissau	
GY	Guyana	
HK	Hongkong	Zvláštní administrativní oblast Čínské lidové republiky Hongkong
HM	Heardův ostrov a McDonaldovy ostrovy	
HN	Honduras	zahrnuje Swan Islands
HR	Chorvatsko	
HT	Haiti	
HU	Maďarsko	
ID	Indonésie	
IE	Irsko	
IL	Izrael	
IN	Indie	
IO	Britské indickooceánské území	zahrnuje Čagoské ostrovy
IQ	Irák	
IR	Íránská islámská republika	
IS	Island	
IT	Itálie	zahrnuje Livigno; nezahrnuje samosprávnou obec Campione d'Italia
JM	Jamajka	
JO	Jordánsko	
JP	Japonsko	
KE	Keňa	
KG	Republika Kyrgyzstán	
KH	Kambodža	
KI	Kiribati	
KM	Komory	zahrnuje ostrovy Anjouan, Grande Comore a Mohéli

Kód	Znění	Popis
KN	Svatý Kryštof a Nevis	
KP	Korea, lidově demokratická republika	též Severní Korea
KR	Korea	též Jižní Korea
KW	Kuvajt	
KY	Kajmanské ostrovy	
KZ	Kazachstán	
LA	Laoská lidově demokratická republika	též Laos
LB	Libanon	
LC	Svatá Lucie	
LI	Lichtenštejnsko	
LK	Srí Lanka	
LR	Libérie	
LS	Lesotho	
LT	Litva	
LU	Lucembursko	
LV	Lotyšsko	
LY	Libyjská arabská lidová socialistická džamáhírije	též Libye
MA	Maroko	
MD	Moldavská republika	též Moldavsko
ME	Černá Hora	
MG	Madagaskar	
MH	Marshallovy ostrovy	
MK ⁽¹⁾	Makedonie, Bývalá jugoslávská republika	
ML	Mali	
MM	Myanmar	dříve Barma
MN	Mongolsko	
MO	Macao	Zvláštní administrativní oblast Čínské lidové republiky Macao
MP	Severní Mariany	

Kód	Znění	Popis
MR	Mauritánie	
MS	Montserrat	
MT	Malta	zahrnuje ostrovy Gozo a Comino
MU	Mauricius	zahrnuje ostrovy Mauricius, Rodriguez, Agalega a Cargados Carajos Shoals (ostrovy St. Brandon)
MV	Maledivy	
MW	Malawi	
MX	Mexiko	
MY	Malajsie	zahrnuje Malajský poloostrov a východní Malajsii (území Labuan, Sabah a Sarawak)
MZ	Mosambik	
NA	Namibie	
NC	Nová Kaledonie	zahrnuje ostrovy Loyauté (Lifou, Maré a Ouvéa)
NE	Niger	
NF	Norfolk	
NG	Nigérie	
NI	Nikaragua	zahrnuje Corn Islands
NL	Nizozemsko	
NO	Norsko	zahrnuje Svalbard a ostrov Jan Mayen
NP	Nepál	
NR	Nauru	
NU	Niue	
NZ	Nový Zéland	nezahrnuje Rossovu dependenci (Antarktida)
OM	Omán	
PA	Panama	zahrnuje bývalé Panamské průplavové pásmo
PE	Peru	
PF	Francouzská Polynésie	ostrovy Markézy, souostroví Společnosti (zahrnuje Tahiti), souostroví Tuamotu, ostrovy Gambier a ostrovy Austral včetně ostrova Clipperton;
PG	Papua – Nová Guinea	východní část ostrova Nová Guinea, Bismarckovo souostroví (zahrnuje Novou Británii, Nové Irsko, Nový Hanover a Admiraltní ostrovy), Severní Šalamounovy ostrovy (ostrovy Bougainville a Buka), ostrovy Trobriand, ostrov Woodlark, d'Entrecasteauxovy ostrovy a souostroví Louisiady
PH	Filipíny	
PK	Pákistán	

Kód	Znění	Popis
PL	Polsko	
PM	Saint Pierre a Miquelon	
PN	Pitcairn	zahrnuje ostrovy Ducie, Henderson a Oeno
PS	Okupovaná palestinská území	Západní břeh Jordánu (zahrnuje východní Jeruzalém) a pásma Gazy
PT	Portugalsko	zahrnuje Azory a Madeiru
PW	Palau	alternativa Belau
PY	Paraguay	
QA	Katar	
RO	Rumunsko	
RU	Ruská federace	též Rusko
RW	Rwanda	
SA	Saúdská Arábie	
SB	Šalamounovy ostrovy	
SC	Seychely	Ostrov Mahé, Praslin, La Digue, Frégate a Silhouette, Amiranty (zahrnuje ostrovy Des Roches, Alphonse, Platte a Coëtivy), Farquhar (zahrnuje ostrov Providence), Aldabra a Cosmoledo
SD	Súdán	
SE	Švédsko	
SG	Singapur	
SH	Svatá Helena	zahrnuje ostrov Ascension a souostroví Tristan da Cunha
SI	Slovinsko	
SK	Slovensko	
SL	Sierra Leone	
SM	San Marino	
SN	Senegal	
SO	Somálsko	
SR	Surinam	
ST	Svatý Tomáš a Princův ostrov	
SV	Salvador	
SY	Syrská arabská republika	též Sýrie
SZ	Svazijsko	

Kód	Znění	Popis
TC	Turks a Caicos	
TD	Čad	
TF	Francouzská jižní území	zahrnuje Kergueleny, ostrov Amsterdam, Saint-Paul a Crozetovy ostrovy
TG	Togo	
TH	Thajsko	
TJ	Tádžikistán	
TK	Tokelau	
TL	Timor-Leste	
TM	Turkmenistán	
TN	Tunisko	
TO	Tonga	
TR	Turecko	
TT	Trinidad a Tobago	
TV	Tuvalu	
TW	Tchaj-wan	samostatné celní území Kinmen, Matsu, Penghu, a Tchaj-wan
TZ	Sjednocená tanzanská republika	Ostrovy Pemza, Zanzibar a Tanganika
UA	Ukrajina	
UG	Uganda	
UM	Menší odlehlé ostrovy US	zahrnuje ostrovy Baker, Howland, Jarvis, Johnston Atoll, Kingman Reef, Midway, Navassa, Palmyra Atoll a Wake
US	Spojené státy	zahrnuje Portoriko
UY	Uruguay	
UZ	Uzbekistán	
VA	Svatý stolec (Vatikánský městský stát)	
VC	Svatý Vincenc a Grenadiny	
VE	Venezuela	
VG	Britské Panenské ostrovy	
VI	Americké Panenské ostrovy	
VN	Vietnam	
VU	Vanuatu	

Kód	Znění	Popis
WF	Wallis a Futuna	zahrnuje ostrov Alofi
WS	Samoa	dříve Západní Samoa
XC	Ceuta	
XX	Kosovo	Podle definice usnesení Rady bezpečnosti Organizace spojených národů č. 1244 ze dne 10. června 1999
XL	Melilla	zahrnuje Penón de Vélez de la Gomera, Penón de Alhucemas a ostrovy Chafarinas
XS	Srbsko	
YE	Jemen	dříve Severní Jemen a Jižní Jemen
YT	Mayotte	Grande-Terre a Pamandzi
ZA	Jihoafrická republika	
ZM	Zambie	
ZW	Zimbabwe	

RÚZNÉ

EU	Evropské společenství	Kód vyhrazený v rámci obchodu s třetími zeměmi pro prohlášení o původu zboží podle příslušných ustanovení Společenství. Tento kód není určen ke statistickým účelům.
QQ	Rezervy a zásoby	dobrovolný kód
nebo QR	Rezervy a zásoby v rámci obchodu uvnitř Společenství	dobrovolný kód
QS	Rezervy a zásoby v rámci obchodu s třetími zeměmi	dobrovolný kód
QU	Země a území neuváděné	dobrovolný kód
nebo QV	Země a území neuváděné v rámci obchodu uvnitř Společenství	dobrovolný kód
QW	Země a území neuváděné v rámci obchodu s třetími zeměmi	dobrovolný kód
QX	Země a území neuváděné z obchodních nebo vojenských důvodů	dobrovolný kód
nebo QY	Země a území neuváděné z obchodních nebo vojenských důvodů v rámci obchodu uvnitř Společenství	dobrovolný kód
QZ	Země a území neuváděné z obchodních nebo vojenských důvodů v rámci obchodu s třetími zeměmi	dobrovolný kód

(¹) Prozatímní kód, jenž nemá vliv na konečný název země a který bude schválen po uzavření jednání probíhajících v současné době v rámci Organizace spojených národů.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1834/2006**ze dne 12. prosince 2006,****kterým se stanoví zákaz rybolovu štikozubce obecného v oblastech ICES VIIIc, IX, X, CECAF 34.1.1 (vody Společenství) plavidly plujícími pod vlajkou Portugalska**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 26 odst. 4 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2847/93 ze dne 12. října 1993 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku ⁽²⁾, a zejména na čl. 21 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Rady (ES) č. 51/2006 ze dne 22. prosince 2005, kterým se pro rok 2006 stanoví rybolovná práva a související podmínky pro určité populace ryb a skupiny populací ryb, platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovů ⁽³⁾, stanoví kvóty na rok 2006.
- (2) Podle informací, jež byly sděleny Komisi, úlovky populace uvedené v příloze tohoto nařízení, které byly odloveny plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými, vyčerpaly kvótu přidělenou na rok 2006.

- (3) Je proto nutné zakázat rybolov této populace a její uchovávání na palubě, překládání na jiné plavidlo a vykládání na pevninu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1**Vyčerpání kvóty**

Rybolovná kvóta přidělená pro rok 2006 členskému státu uvedenému v příloze tohoto nařízení pro populaci uvedenou ve zmíněné příloze se považuje za vyčerpanou od data stanoveného v uvedené příloze.

Článek 2**Zákazy**

Rybolov populace uvedené v příloze tohoto nařízení plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými se zakazuje od data stanoveného v uvedené příloze. Po tomto datu se zakazuje uchovávat na palubě, překládat na jiné plavidlo nebo vykládat na pevninu uvedenou populaci odlovenou těmito plavidly.

Článek 3**Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 12. prosince 2006.

Za Komisi

Jörgen HOLMQUIST

generální ředitel pro rybolov a námořní záležitosti

⁽¹⁾ Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ Úř. věst. L 261, 20.10.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 768/2005 (Úř. věst. L 128, 21.5.2005, s. 1).

⁽³⁾ Úř. věst. L 16, 20.1.2006, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1642/2006 (Úř. věst. L 308, 8.11.2006, s. 5).

PŘÍLOHA

č.	54
Členský stát	Portugalsko
Populace	HKE/8C3411
Druh	Štikozubec obecný (<i>Merluccius merluccius</i>)
Oblast	VIIIc, IX, X, CECAF 34.1.1 (vody ES)
Datum	11. listopadu 2006

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1835/2006**ze dne 12. prosince 2006,****kterým se stanoví zákaz rybolovu ďasovitých v oblastech ICES VIIIc, IX, X, CECAF 34.1.1 (vody Společenství) plavidly plujícími pod vlajkou Portugalska**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 26 odst. 4 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2847/93 ze dne 12. října 1993 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku ⁽²⁾, a zejména na čl. 21 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Rady (ES) č. 51/2006 ze dne 22. prosince 2005, kterým se pro rok 2006 stanoví rybolovná práva a související podmínky pro určité populace ryb a skupiny populací ryb, platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovů ⁽³⁾, stanoví kvóty na rok 2006.
- (2) Podle informací, jež byly sděleny Komisi, úlovky populace uvedené v příloze tohoto nařízení, které byly odloveny plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými, vyčerpaly kvótu přidělenou na rok 2006.
- (3) Je proto nutné zakázat rybolov této populace a její uchovávání na palubě, překládání na jiné plavidlo a vykládání na pevninu,

Článek 1**Vyčerpání kvóty**

Rybolovná kvóta přidělená pro rok 2006 členskému státu uvedenému v příloze tohoto nařízení pro populaci uvedenou ve zmíněné příloze se považuje za vyčerpanou od data stanoveného v uvedené příloze.

Článek 2**Zákazy**

Rybolov populace uvedené v příloze tohoto nařízení plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými se zakazuje od data stanoveného v uvedené příloze. Po tomto datu se zakazuje uchovávat na palubě, překládat na jiné plavidlo nebo vykládat na pevninu uvedenou populaci odlovenou těmito plavidly.

Článek 3**Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 12. prosince 2006.

Za Komisi

Jörgen HOLMQUIST

generální ředitel pro rybolov a námořní záležitosti

⁽¹⁾ Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ Úř. věst. L 261, 20.10.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 768/2005 (Úř. věst. L 128, 21.5.2005, s. 1).

⁽³⁾ Úř. věst. L 16, 20.1.2006, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1642/2006 (Úř. věst. L 308, 8.11.2006, s. 5).

PŘÍLOHA

č.	55
Členský stát	Portugalsko
Populace	ANF/8C3411
Druh	Řasovití (<i>Lophiidae</i>)
Oblast	VIII c, IX, X, CECAF 34.1.1 (vody ES)
Datum	11. listopadu 2006

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1836/2006**ze dne 12. prosince 2006,****kterým se stanoví zákaz rybolovu štikozubce obecného v oblastech ICES IIa (vody ES), IV (vody ES) plavidly plujícími pod vlajkou Belgie**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 26 odst. 4 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2847/93 ze dne 12. října 1993 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku ⁽²⁾, a zejména na čl. 21 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Rady (ES) č. 51/2006 ze dne 22. prosince 2005, kterým se pro rok 2006 stanoví rybolovná práva a související podmínky pro určité populace ryb a skupiny populací ryb, platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovů ⁽³⁾, stanoví kvóty na rok 2006.
- (2) Podle informací, jež byly sděleny Komisi, úlovky populace uvedené v příloze tohoto nařízení, které byly odloveny plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými, vyčerpaly kvótu přidělenou na rok 2006.
- (3) Je proto nutné zakázat rybolov této populace a její uchovávání na palubě, překládání na jiné plavidlo a vykládání na pevninu,

Článek 1**Vyčerpání kvóty**

Rybolovná kvóta přidělená pro rok 2006 členskému státu uvedenému v příloze tohoto nařízení pro populaci uvedenou ve zmíněné příloze se považuje za vyčerpanou od data stanoveného v uvedené příloze.

Článek 2**Zákazy**

Rybolov populace uvedené v příloze tohoto nařízení plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými se zakazuje od data stanoveného v uvedené příloze. Po tomto datu se zakazuje uchovávat na palubě, překládat na jiné plavidlo nebo vykládat na pevninu uvedenou populaci odlovenou těmito plavidly.

Článek 3**Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 12. prosince 2006.

Za Komisi

Jörgen HOLMQUIST

generální ředitel pro rybolov a námořní záležitosti

⁽¹⁾ Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ Úř. věst. L 261, 20.10.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 768/2005 (Úř. věst. L 128, 21.5.2005, s. 1).

⁽³⁾ Úř. věst. L 16, 20.1.2006, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1642/2006 (Úř. věst. L 308, 8.11.2006, s. 5).

PŘÍLOHA

Č.	58
Členský stát	Belgie
Populace	HKE/2AC4-C
Druh	Štikozubec obecný (<i>Merluccius merluccius</i>)
Oblast	Ila (vody ES), IV (vody ES)
Datum	18. listopadu 2006

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1837/2006**ze dne 13. prosince 2006,****kterým se obnovuje rybolov sledě obecného v oblastech ICES IVc, VIIId prováděný plavidly plujícími pod vlajkou Francie**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 26 odst. 4 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2847/93 ze dne 12. října 1993 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku ⁽²⁾, a zejména na čl. 21 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (ES) č. 51/2006 ze dne 22. prosince 2005, kterým se pro rok 2006 stanoví rybolovná práva a související podmínky pro určité populace ryb a skupiny populací ryb, platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovů ⁽³⁾, stanoví kvóty na rok 2006.
- (2) Francie dne 28. února 2006 oznámila Komisi podle čl. 21 odst. 2 nařízení (EHS) č. 2847/93, že od 1. března 2006 zastaví rybolov sledě obecného ve vodách oblastí ICES IVc, VIIId pro plavidla plující pod její vlajkou.
- (3) Komise dne 26. dubna 2006 podle čl. 21 odst. 3 nařízení (EHS) č. 2847/93 a článku 26 odst. 4 nařízení (ES) č. 2371/2002 přijala nařízení (ES) č. 636/2006, kterým

se zakazuje rybolov sledě obecného ve vodách oblastí ICES IVc, VIIId plavidly plujícími pod vlajkou Francie ⁽⁴⁾ nebo registrovanými ve Francii, s účinkem od stejného data.

- (4) Na základě informací, které Komise obdržela od francouzských orgánů, je stále ve francouzské kvótě dostupné množství sledě obecného pro oblasti ICES IVc, VIIId. Proto by měl být v těchto vodách povolen rybolov sledě obecného prováděný plavidly plujícími pod vlajkou Francie nebo registrovanými ve Francii.

- (5) Toto povolení nabývá účinku dne 19. října 2006, aby mohlo být dotčené množství sledě obecného odloveno do konce tohoto roku.

- (6) Nařízení Komise (ES) č. 636/2006 se proto zrušuje s účinkem od 19. října 2006,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1**Zrušení**

Zrušuje se nařízení (ES) č. 636/2006.

Článek 2**Vstup v platnost**Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 19. října 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. prosince 2006.

Za Komisi

Jörgen HOLMQUIST

generální ředitel pro rybolov a námořní záležitosti

⁽¹⁾ Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.⁽²⁾ Úř. věst. L 261, 20.10.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 768/2005 (Úř. věst. L 128, 21.5.2005, s. 1).⁽³⁾ Úř. věst. L 16, 20.1.2006, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1642/2006 (Úř. věst. L 308, 8.11.2006, s. 5).⁽⁴⁾ Úř. věst. L 112, 26.4.2006, s. 10.

PŘÍLOHA

Č.	59
Členský stát	Francie
Populace	HER/4CXB7D – obnovení rybolovu
Druh	Sleď obecný (<i>Clupea harengus</i>)
Oblast	IVc, VIId
Datum	19. října 2006

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1838/2006

ze dne 13. prosince 2006,

kterým se stanoví vývozní náhrady pro skořápkové ovoce (mandle bez skořápky, lískové ořechy ve skořápce, lískové ořechy bez skořápky a vlašské ořechy ve skořápce) v rámci režimu A1

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

k cenám, které se z hlediska vývozu jeví jako nejpriznivější.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2200/96 ze dne 28. října 1996 o společné organizaci trhu s ovocem a zeleninou⁽¹⁾, a zejména na čl. 35 odst. 3 třetí pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Komise (ES) č. 1961/2001⁽²⁾ stanoví prováděcí pravidla pro vývozní náhrady v odvětví ovoce a zeleniny.

(2) Podle čl. 35 odst. 1 nařízení (ES) č. 2200/96 se může na produkty vyvážené Společenstvím vztahovat vývozní náhrada v míře nezbytné pro umožnění hospodářsky významného vývozu, s ohledem na omezení vyplývající z dohod uzavřených v souladu s článkem 300 Smlouvy.

(3) V souladu s čl. 35 odst. 2 nařízení (ES) č. 2200/96 by se mělo dbát na to, aby obchodní toky, které předtím vznikly v režimu náhrad, nebyly narušeny. Z tohoto důvodu, jakož i vzhledem k sezónnímu charakteru vývozu ovoce a zeleniny, by měla být stanovena množství podle produktů, na základě nomenklatury zemědělských produktů pro vývozní náhrady stanovené nařízením Komise (EHS) č. 3846/87⁽³⁾. Při rozdělování těchto množství je třeba přihlédnout k tomu, jak rychle dotyčné produkty podléhají zkáze.

(4) Podle čl. 35 odst. 4 nařízení (ES) č. 2200/96 se při stanovení náhrad musí brát ohled na stávající stav a předpokládaný vývoj cen a dostupnosti ovoce a zeleniny na trhu Společenství na jedné straně, a cen obvyklých v mezinárodním obchodě na druhé straně. Rovněž je třeba brát v úvahu náklady na uvedení produktů na trh a na jejich dopravu, jakož i hospodářské aspekty zamýšlených vývozu.

(5) V souladu s čl. 35 odst. 5 nařízení (ES) č. 2200/96 se ceny platné na trhu Společenství stanoví s přihlédnutím

(6) Stávající stav mezinárodního obchodu nebo zvláštní požadavky určitých trhů mohou vyžadovat, aby náhrada pro daný produkt byla rozlišena podle místa jeho určení.

(7) Mandle bez skořápky, jakož i lískové ořechy ve skořápce mohou být v současné době předmětem hospodářsky významných vývozu.

(8) Vzhledem k tomu, že skořápkové ovoce lze poměrně dobře skladovat, mohou být vývozní náhrady stanovovány na delší období.

(9) Pro zajištění co nejefektivnějšího využití disponibilních zdrojů a s přihlédnutím ke skladbě vývozu Společenství, by měly být vývozní náhrady pro skořápkové ovoce stanoveny podle režimu A1.

(10) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro čerstvé ovoce a zeleninu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Sazba vývozní náhrady pro skořápkové ovoce, období, ve kterém se podávají žádosti osvědčení a předpokládaná množství se stanoví v příloze tohoto nařízení.

2. Osvědčení vydaná v rámci potravinové pomoci podle článku 16 nařízení Komise (ES) č. 1291/2000⁽⁴⁾, se nezapočítávají do množství uvedených v příloze tohoto nařízení.

3. Aniž je dotčen čl. 5 odst. 6 nařízení (ES) č. 1961/2001, doba platnosti osvědčení typu A1 je tři měsíce.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 3. ledna 2007.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 297, 21.11.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 47/2003 (Úř. věst. L 7, 11.1.2003, s. 64).⁽²⁾ Úř. věst. L 268, 9.10.2001, s. 8. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 386/2005 (Úř. věst. L 62, 9.3.2005, s. 3).⁽³⁾ Úř. věst. L 366, 24.12.1987, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2091/2005 (Úř. věst. L 343, 24.12.2005, s. 1).⁽⁴⁾ Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1713/2006 (Úř. věst. L 321, 21.11.2006, s. 11).

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. prosince 2006.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 13. prosince 2006 stanovující vývozní náhrady pro skořápkové ovoce (režim A1)

Období, ve kterém se podávají žádosti o osvědčení: od 3. ledna do 23. června 2007.

Kódy produktů ⁽¹⁾	Místo určení ⁽²⁾	Sazba náhrady (v EUR/t netto)	Předpokládaná množství (v t)
0802 12 90 9000	A00	45	1 400
0802 21 00 9000	A00	53	60
0802 22 00 9000	A00	103	2 500
0802 31 00 9000	A00	66	40

⁽¹⁾ Kódy produktů jsou stanoveny v nařízení Komise (EHS) č. 3846/87 (Úř. věst. L 366, 24.12.1987, s. 1), ve znění pozdějších předpisů.

⁽²⁾ Kódy míst určení série „A“ jsou stanoveny v příloze II nařízení (EHS) č. 3846/87. Numerické kódy míst určení jsou stanoveny v nařízení Komise (ES) č. 2081/2003 (Úř. věst. L 313, 28.11.2003, s. 11).

II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 12. prosince 2006,

kterým se upravují opravné koeficienty použitelné od 1. února 2006, 1. března 2006, 1. dubna 2006, 1. května 2006 a 1. června 2006 na odměny úředníků, smluvních a dočasných zaměstnanců Evropských společenství působících ve třetích zemích

(2006/922/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na služební řád úředníků Evropských společenství a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropských společenství, stanovené nařízením (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 ⁽¹⁾, naposledy pozměněné nařízením (ES, Euratom) č. 2104/2005 ⁽²⁾, a zejména na čl. 13 druhý pododstavec přílohy X uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Rady (ES, Euratom) č. 351/2006 ⁽³⁾ byly stanoveny podle čl. 13 prvního pododstavce přílohy X služebního řádu opravné faktory, které se od 1. července 2005 použijí na odměny vyplácené úředníkům, dočasným a smluvním zaměstnancům Evropských společenství vykonávajících služební povinnosti ve třetích zemích vyplácené v měnách těchto zemí.
- (2) Od 1. února 2006, 1. března 2006, 1. dubna 2006, 1. května 2006 a 1. června 2006 by některé z těchto opravných koeficientů měly být upraveny v souladu s čl. 13 druhým pododstavcem přílohy X statutu, jelikož ze statistických údajů, které má Komise k dispozici, vyplývá, že změna životních nákladů, přepočítaná podle

opravného koeficientu a příslušného směnného kurzu, je pro některé třetí země vyšší než 5 % od jejich posledního stanovení nebo úpravy,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článek

S účinkem od 1. února 2006, 1. března 2006, 1. dubna 2006, 1. května 2006 a 1. června 2006 se upravují opravné koeficienty použitelné na odměny úředníků, smluvních a dočasných zaměstnanců Evropských společenství vykonávajících služební povinnosti ve třetích zemích vyplácené v měnách těchto zemí tak, jak je stanoveno v příloze tohoto rozhodnutí.

Směnné kurzy používané pro výpočet těchto odměn se stanoví v souladu s prováděcími pravidly k finančnímu nařízení a odpovídají datu uvedenému v prvním pododstavci.

V Bruselu dne 12. prosince 2006.

Za Komisi

Benita FERRERO-WALDNER

členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 56, 4.3.1968, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 337, 22.12.2005, s. 7.

⁽³⁾ Úř. věst. L 59, 1.3.2006, s. 1.

PŘÍLOHA

Místo působení	Opravné koeficienty únor 2006
Angola	120,0
Bangladéš	46,6
Bosna a Hercegovina	78,6
Kapverdy	78,6
Kuba	99,3
Guinea	61,2
Hongkong	94,8
Izrael	102,2
Keňa	83,9
Libanon	94,4
Madagaskar	74,5
Nikaragua	64,7
Niger	91,5
Nová Kaledonie	129,1
Uganda	62,1
Filipíny	61,3
Rusko	118,3
Sýrie	62,9
Venezuela	63,4
Zimbabwe	36,2

Místo působení	Opravné koeficienty březen 2006
Botswana	69,9
Kamerun	108,0
Salvador	87,7
Laos	74,0
Malawi	76,1
Dominikánská republika	74,6
Tanzanie	62,5
Zimbabwe	44,4

Místo působení	Opravné koeficienty duben 2006
Saúdská Arábie	94,1
Egypt	55,1
Guinea	64,4
Haiti	105,5
Hongkong	101,9
Mali	93,8
Zimbabwe	48,7

Místo působení	Opravné koeficienty květen 2006
Benin	92,1
Jordánsko	73,2
Mosambik	67,0
Pákistán	53,8
Konžská demokratická republika	131,6
Zambie	79,9

Místo působení	Opravné koeficienty červen 2006
Argentina	55,6
Botswana	65,6
Chile	78,9
Etiopie	85,1
Izrael	105,5
Nepál	70,8
Uganda	56,1
Peru	76,5
Středoafriická republika	123,6
Tanzanie	58,7
Thajsko	59,6
Jemen	70,6

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 13. prosince 2006

o finančním příspěvku Společenství pro rok 2006 a 2007 k úhradě výdajů vynaložených Portugalskem za účelem boje proti hádátku *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al.

(oznámeno pod číslem K(2006) 6433)

(Pouze portugalské znění je závazné)

(2006/923/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 2000/29/ES ze dne 8. května 2000 o ochranných opatřeních proti zavlečení organismů škodlivých rostlinám nebo rostlinným produktům do Společenství a proti jejich rozšiřování na území Společenství⁽¹⁾, a zejména na čl. 23 odst. 6 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle směrnice 2000/29/ES mohou členské státy získat finanční příspěvek Společenství k úhradě výdajů přímo souvisejících s nezbytnými opatřeními, jež byla nebo mají být v rámci boje proti škodlivým organismům zavlečeným z třetích zemí nebo jiných zón Společenství přijata za účelem jejich eradikace, nebo zastavení, pokud není eradikace možná.
- (2) Portugalsko již na základě rozhodnutí Komise 2001/811/ES⁽²⁾, 2002/889/ES⁽³⁾, 2003/787/ES⁽⁴⁾ a 2004/772/ES⁽⁵⁾ získalo finanční příspěvek Společenství na opatření zaměřená na ochranu proti hádátku *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. v letech 1999–2003, tedy na maximální možnou dobu. Od roku 2003 provádělo Portugalsko „střednědobý eradikační plán“ k ochraně proti šíření hádátka s cílem jeho eradikace.
- (3) Ustanovení čl. 23 odst. 6 směrnice 2000/29/ES však stanoví možnost podniknout další opatření, pokud je to nezbytné pro boj proti hádátku.
- (4) V dubnu 2006 předložilo Portugalsko Stálému rostlinolékařskému výboru (dále jen „výbor“) přehled výsledků

průzkumné a kontrolní kampaně, jež proběhly v období od 1. listopadu 2005 do 1. dubna 2006 ve vymezené oblasti výskytu hádátka v Portugalsku. Výsledky ukázaly, že i přes opatření přijatá v minulých letech se oblast výskytu hádátka výrazně rozšířila.

- (5) Komise a výbor dospěly k závěru, že Portugalsko musí střednědobý eradikační plán přehodnotit a že je zapotřebí přijmout okamžitá opatření včetně intenzivnější průzkumné kampaně a nového vyznačení vymezené oblasti.
- (6) V květnu 2006 předložilo Portugalsko výboru akční plán, který navrhoval opatření pro boj proti dalšímu šíření hádátka⁽⁶⁾. Tato opatření zahrnovala úpravu hranic vymezené oblasti, odstranění všech chřadnoucích stromů v dané oblasti, pokračující monitorování a vytvoření bariérové oblasti, která bude prosta všech hostitelských stromů hádátka, tzv. „zóny vykácených stromů“, která by zastavila šíření hádátka do jiných členských států a zabránila by tak zničujícím ztrátám borovicových lesů a možnému omezení obchodu ze strany třetích zemí. Tento akční plán zvláště uvádí části území, kde bude zóna vykácených stromů umístěna. Konečná verze akčního plánu byla schválena výborem v červenci 2006.
- (7) V červenci 2006 Portugalsko předložilo program pro další opatření pro boj proti hádátku a odhad rozpočtu tohoto programu s cílem získat finanční příspěvek Společenství. Tento akční plán vymezuje jednotlivé části portugalského území, v nichž je třeba provést opatření a které určují zeměpisnou oblast, jež obdrží finanční příspěvek Společenství.
- (8) Program navržený Portugalskem umožnil Komisi provést přesnou a komplexní analýzu situace, na jejímž základě dospěla k závěru, že podmínky pro poskytnutí finančního příspěvku Společenství podle čl. 23 odst. 6 směrnice byly splněny. Finanční příspěvek Společenství by

⁽¹⁾ Úř. věst. L 169, 10.7.2000, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Komise 2006/35/ES (Úř. věst. L 88, 25.3.2006, s. 9).

⁽²⁾ Úř. věst. L 306, 23.11.2001, s. 25.

⁽³⁾ Úř. věst. L 311, 14.11.2002, s. 16.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 293, 11.11.2003, s. 13.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 341, 17.11.2004, s. 27.

⁽⁶⁾ Tato opatření jsou uvedena ve vyhlášce Portugalska č. 103/2006 ze dne 6. února 2006 pozměněné vyhláškou č. 815/2006 ze dne 16. srpna 2006.

měl být poskytnut na výdaje v rámci uvedeného programu, který zlepšuje rostlinolékařskou ochranu ostatních zemí Společenství proti dalšímu šíření hádátka z vymezené oblasti. Tento příspěvek by měl být následně poskytnut na všechna opatření přímo související s vytvořením zóny vykáčených stromů jako oblasti, jež je prosta hostitelů přenašeče hádátka.

- (9) Finanční příspěvek Společenství může obecně krýt maximálně 50 % způsobilých výdajů. Ovšem v případě dalších opatření směřujících převážně k ochraně jiných území Společenství, než je území dotčeného členského státu, může být tento příspěvek vyšší. Vzhledem k zásadnímu významu ochrany jehličnanů a dřeva jehličnanů před hádátkem, rychlosti, jakou se nákaza šíří, bezprostřední blízkosti jiného členského státu k napadené oblasti a možnému dopadu na evropské lesnictví a mezinárodní obchod se dřevem je tato podmínka splněna ve vztahu k opatřením souvisejícím s vytvořením zóny vykáčených stromů podle portugalského akčního plánu. Je proto vhodné přidělit finanční příspěvek Společenství ve výši 75 %.
- (10) V souladu s čl. 3 odst. 2 písm. a) nařízení Rady (ES) č. 1290/2005 ze dne 21. června 2005 o financování společné zemědělské politiky⁽¹⁾ se rostlinolékařská opatření financují z Evropského zemědělského záručního fondu. Pro účely finanční kontroly těchto opatření se použijí články 9, 36 a 37 nařízení (ES) č. 1290/2005.
- (11) Opatření spojená s vytvořením zóny vykáčených stromů jako oblasti, jež je prosta hostitelů přenašeče hádátka, by měla být v souladu s platnými právními předpisy Společenství v oblasti životního prostředí.
- (12) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Stálého rostlinolékařského výboru,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Zásada

Schvaluje se přidělení finančního příspěvku Společenství na rok 2006 a 2007 k úhradě výdajů vynaložených Portugalskem k přijetí dalších opatření podle čl. 23 odst. 6 směrnice 2000/29/ES za účelem boje proti hádátku *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhrer) Nickle *et al.* podle přílohy I v rámci akčního plánu navrženého Portugalskem.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 209, 11.8.2005, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 320/2006 (Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 42).

Článek 2

Výše finančního příspěvku Společenství a způsobilá opatření

Celková maximální výše finančního příspěvku Společenství uvedeného v článku 1 je 8 417 848,95 EUR.

Způsobilé výdaje a maximální výši finančního příspěvku Společenství stanoví příloha I.

Článek 3

Záloha

Záloha ve výši 2 000 000 EUR se vyplátí do 30 dnů ode dne přijetí tohoto rozhodnutí.

Článek 4

Vyplacení zbývajících částky finančního příspěvku Společenství

Zbývajících částka finančního příspěvku Společenství uvedeného v příloze I se vyplátí za těchto podmínek:

- a) ze zpráv o technickém pokroku, které předloží Portugalsko Komisi 15. ledna a 15. dubna 2007, a z kontrolních misí provedených Potravinovým a veterinárním úřadem Komise lze dospět k závěru, že opatření uvedená v příloze I Portugalsko provedlo nejpozději do 31. března 2007 vhodným způsobem, jež umožní dosažení cílů uvedených v článku 1, a
- b) Portugalsko předloží Komisi oficiální žádost o platbu nejpozději do 31. srpna 2007 a rovněž připojí finanční zprávu a závěrečnou technickou zprávu v souladu s článkem 5.

Článek 5

Podpůrné doklady

Portugalsko předloží důkazy o provedených opatřeních a vynaložených výdajích ve formě:

- a) závěrečné technické zprávy, jež popisuje provedení všech opatření uvedených v příloze I, a u každého z nich rovněž datum dokončení;
- b) finanční zprávy ve formátu stanoveném v příloze II, jež popisuje výdaje související s různými opatřeními, na něž se požaduje finanční příspěvek Společenství, společně s vhodnou dokumentací, jako jsou např. faktury či daňové doklady.

Článek 6**Přiměřenost náhrad**

Výdaje vynaložené Portugalskem na opatření stanovená v příloze I nepovedou k nepřiměřeně vysokým náhradám vlastníkům stromů. Náhrada je založena na hodnotě dřeva, kterou by vlastník mohl získat bezprostředně před započítáním opatření v zóně vykácených stromů.

Článek 7**Snížení finančního příspěvku Společenství**

1. Pokud se prokáže, že opatření uvedená v příloze I nebyla vhodným způsobem dokončena nejpozději do 31. března 2007, míra finančního příspěvku Společenství vztahujícího se k části způsobilých výdajů dotčených prodloužením se sníží na úroveň, kterou uvádí následující tabulka:

Počet dní prodloužení od 1. dubna 2007	Míra finančního příspěvku Společenství
1–15	60 %
16–30	50 %
31–60	25 %
61 nebo více	0 %

2. Aniž je dotčeno ustanovení odstavce 1, nedodržení termínu podání žádostí o platbu a předání doprovodných zpráv podle čl. 4 odst. b) nejpozději do 31. srpna 2007 má za následek snížení finančního příspěvku Společenství o 25 % za kalendářní měsíc prodloužení.

Článek 8**Soulad s ostatními politikami Společenství**

Portugalsko zajistí, aby další opatření uvedená v článku 1 byla prováděna v souladu s platnými právními předpisy Společenství v oblasti životního prostředí.

Článek 9**Určení**

Toto rozhodnutí je určeno Portugalské republice.

V Bruselu dne 13. prosince 2006.

Za Komisi
Markos KYPRIANOU
člen Komise

PŘÍLOHA I

Finanční příspěvek Společenství pro rok 2006 a 2007 na různá opatření programu na ochranu proti hádátku *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle *et al.* předloženého Portugalskem

(EUR)

Místo	Opatření	Způsobilé výdaje	Maximální finanční příspěvek Společenství (při 75 % míře spolufinancování)
Zóna vykáčených stromů ⁽¹⁾	Průzkumné činnosti v zóně vykáčených stromů týkající se hádátka	156 000	117 000
	Kácení a odvoz všech hostitelských stromů přenašeče hádátka	4 666 666	3 499 999,5
	Odstranění kůry ze všech hostitelských stromů přenašeče hádátka	300 000	225 000
	Likvidace kůry stromů	700 000	525 000
	Náhrada hodnoty dřeva ⁽²⁾	4 666 666	3 499 999,5
	Přepracování informačního systému pro zónu vykáčených stromů	200 000	150 000
Mezisoučet		10 689 332	8 016 999
Mezisoučet	Koordinační činnosti ⁽³⁾	534 466,6	400 849,95
Celkový součet		11 223 798,60	8 417 848,95
Celková výše finančního příspěvku Společenství (EUR)		8 417 848,95	

⁽¹⁾ 3 km zóna na vnější hranici vymezené oblasti podle rozhodnutí Komise 2006/133/ES (Úř. věst. L 52, 23.2.2006, s. 34).

⁽²⁾ Náhrada vlastníkovi půdy za hodnotu dřeva, jež mu patří, neboť pokácené stromy jsou zdravé a stávají se majetkem společnosti, jež je pokácely.

⁽³⁾ Pausální sazba (5 %) na koordinační činnosti.

PŘÍLOHA II

VÝKAZ NÁKLADŮ

PROGRAM NA OCHRANU PROTI HÁDÁTKU, PORTUGALSKO 2006–2007

VYMEZENÁ OBLAST – ZÓNA VYKÁCENÝCH STROMŮ

Opatření 1: Průzkumné činnosti v zóně vykácených stromů

Náklady skutečně vzniklé a vynaložené

Stručný popis výdajů	Způsobilé výdaje bez DPH	Příspěvek Společensví	Referenční čísla podpůrných dokladů	Jednotka	Jednotková cena	Množství	Suma bez DPH	Poznámky
Mezisoučet:	X,XX	X,XX					X,XX	

Opatření 2: Kácení a odvoz stromů

Náklady skutečně vzniklé a vynaložené

Stručný popis výdajů	Způsobilé výdaje bez DPH	Příspěvek Společensví	Referenční čísla podpůrných dokladů	Jednotka	Jednotková cena	Množství	Suma bez DPH	Poznámky
Mezisoučet:	X,XX	X,XX					X,XX	

Opatření 3: Odstranění kůry stromů

Náklady skutečně vzniklé a vynaložené

Stručný popis výdajů	Způsobilé výdaje bez DPH	Příspěvek Společensví	Referenční čísla podpůrných dokladů	Jednotka	Jednotková cena	Množství	Suma bez DPH	Poznámky
Mezisoučet:	X,XX	X,XX					X,XX	

Opatření 4: Likvidace kůry stromů

Náklady skutečně vzniklé a vynaložené

Stručný popis výdajů	Způsobilé výdaje bez DPH	Příspěvek Společensví	Referenční čísla podpůrných dokladů	Jednotka	Jednotková cena	Množství	Suma bez DPH	Poznámky
Mezisoučet:	X,XX	X,XX					X,XX	

Opatření 5: Náhrada hodnoty dřeva

Náklady skutečně vzniklé a vynaložené

Stručný popis výdajů	Způsobilé výdaje bez DPH	Příspěvek Společenství	Referenční čísla podpůrných dokladů	Jednotka	Jednotková cena	Množství	Suma bez DPH	Poznámky
Mezisoučet:	X,XX	X,XX					X,XX	

Opatření 6: Přepřacování informačního systému

Náklady skutečně vzniklé a vynaložené

Stručný popis výdajů	Způsobilé výdaje bez DPH	Příspěvek Společenství	Referenční čísla podpůrných dokladů	Jednotka	Jednotková cena	Množství	Suma bez DPH	Poznámky
Mezisoučet:	X,XX	X,XX					X,XX	
Celkem:	X,XX	X,XX					X,XX	

Opatření 7: Koordináční činnosti

Náklady skutečně vzniklé a vynaložené

Stručný popis výdajů	Způsobilé výdaje bez DPH	Příspěvek Společenství	Referenční čísla podpůrných dokladů	Jednotka	Jednotková cena	Množství	Suma bez DPH	Poznámky
Celkový součet:	X,XX	X,XX					X,XX	

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 13. prosince 2006,

kterým se mění rozhodnutí 2005/176/ES o stanovení kódované formy a kódů pro oznamování chorob zvířat na základě směrnice Rady 82/894/EHS

(oznámeno pod číslem K(2006) 6437)

(Text s významem pro EHP)

(2006/924/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na smlouvu o přistoupení Bulharska a Rumunska, a zejména na čl. 4 odst. 3 této smlouvy,

s ohledem na akt o přistoupení Bulharska a Rumunska, a zejména na článek 56 uvedeného aktu,

s ohledem na směrnici Rady 82/894/EHS ze dne 21. prosince 1982 o hlášení chorob zvířat ve Společenství⁽¹⁾, a zejména na článek 5 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rozhodnutí Komise 2005/176/ES stanoví kódovanou formu a kódy pro oznamování chorob zvířat podle směrnice 82/894/EHS⁽²⁾.

(2) S ohledem na přistoupení Bulharska a Rumunska je vhodné rozhodnutí 2005/176/ES upravit.

(3) Rozhodnutí Smíšeného výboru ES–Faerské ostrovy č. 1/2001 ze dne 31. ledna 2001, kterým se stanoví prováděcí ustanovení k Protokolu o veterinárních otázkách, kterým se doplňuje Dohoda mezi Evropským společenstvím na jedné straně a vládou Dánska a autonomní vládou Faerských ostrovů na straně druhé⁽³⁾, stanoví, že se Faerské ostrovy mají zapojit do systému oznamování chorob zvířat (dále jen „systém ADSN“).

(4) Faerské ostrovy předložily Komisi seznam regionů, který budou používat v systému ADNS. Tyto regiony by tedy měly být doplněny do rozhodnutí 2005/176/ES.

(5) Španělsko upravilo názvy a hranice veterinárních oblastí. Úprava oblastí ve Španělsku se dotýká systému ADSN stanoveného v rozhodnutí 2005/176/ES. Stávající oblasti v systému ADSN by se proto měly nahradit oblastmi novými.

(6) Světová organizace pro zdraví zvířat (OIE) přijala v květnu 2005 na svém valném shromáždění revidovanou kapitolu o influenze ptáků, podle které je od 1. ledna 2006 povinné oznámit OIE jak vysoce patogenní influenzi ptáků, tak nízkopatogenní influenzi ptáků. Aby bylo při oznámení do systému ADNS možné odlišit ohniska vysoce patogenní influenzy ptáků od oznámení ohnisek nízkopatogenní influenzy ptáků, měly by být těmto chorobám přiděleny rozdílné kódy chorob.

(7) Dále by za účelem odlišení oznámení ohnisek influenzy ptáků u volně žijících ptáků od ohnisek u domácí drůbeže měly být těmto dvěma událostem přiděleny různé kódy.

(8) Rozhodnutí 2005/176/ES by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(9) Za tím účelem, aby se zajistila důvěrnost předávaných údajů, by přílohy tohoto rozhodnutí neměly být zveřejněny.

(10) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí 2005/176/ES se mění takto:

1. Přílohy IV, V a X/11 se nahrazují zněním uvedeným v příloze I tohoto rozhodnutí.

2. Znění přílohy II tohoto rozhodnutí se vkládá jako příloha X.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 378, 31.12.1982, s. 58. Směrnice naposledy pozměněná rozhodnutím 2004/216/ES (Úř. věst. L 67, 5.3.2004, s. 27).

⁽²⁾ Úř. věst. L 59, 5.3.2005, s. 40.

⁽³⁾ Úř. věst. L 46, 16.2.2001, s. 24. Rozhodnutí ve znění rozhodnutí č. 2/2005 (Úř. věst. L 8, 13.1.2006, s. 46).

Článek 2

Toto rozhodnutí se použije ode dne 1. ledna 2007.

Vložení Bulharska a Rumunska do příloh IV a X rozhodnutí 2005/176/ES podléhá smlouvě o přistoupení Bulharska a Rumunska a použije se ode dne jejího vstupu v platnost.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 13. prosince 2006.

Za Komisi
Markos KYPRIANOU
člen Komise

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 13. prosince 2006,

kterým se mění rozhodnutí 92/452/EHS, pokud jde o některé týmy pro odběr a produkci embryí v Kanadě, na Novém Zélandu a ve Spojených státech amerických

(oznámeno pod číslem K(2006) 6441)

(Text s významem pro EHP)

(2006/925/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 89/556/EHS ze dne 25. září 1989 o veterinárních otázkách obchodu s embryi skotu ve Společenství a dovozu těchto embryí ze třetích zemí ⁽¹⁾, a zejména na čl. 8 odst. 1 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutí Komise 92/452/EHS ze dne 30. července 1992, kterým se stanoví seznam týmů pro odběr embryí a týmů pro produkci embryí schválených ve třetích zemích pro vývoz embryí skotu do Společenství ⁽²⁾, stanoví, že členské státy mohou dovážet embrya ze třetích zemí pouze tehdy, pokud byla odebrána, zpracována a uchována týmy pro odběr embryí uvedenými na seznamu v uvedeném rozhodnutí.
- (2) Kanada požádala, aby do části seznamu týkající se Kanady byl zařazen nový tým pro produkci embryí.
- (3) Nový Zéland požádal, aby v části seznamu týkající se Nového Zélandu byla provedena změna názvu střediska.
- (4) Spojené státy americké požádaly, aby v části seznamu týkající se Spojených států amerických byly u některých týmů pro odběr a produkci embryí změněny některé údaje.
- (5) Kanada, Nový Zéland a Spojené státy americké poskytly záruky ohledně souladu s příslušnými pravidly stanovenými ve směrnici 89/556/EHS a příslušné týmy pro

odběr embryí byly veterinárními útvary těchto zemí úředně schváleny pro vývoz do Společenství.

- (6) Rozhodnutí 92/452/EHS by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (7) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha rozhodnutí 92/452/EHS se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí se použije od třetího dne po zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 13. prosince 2006.

Za Komisi
Markos KYPRIANOU
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 302, 19.10.1989, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná rozhodnutím Komise 2006/60/ES (Úř. věst. L 31, 3.2.2006, s. 24).

⁽²⁾ Úř. věst. L 250, 29.8.1992, s. 40. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2006/706/ES (Úř. věst. L 291, 21.10.2006, s. 40).

PŘÍLOHA

Příloha rozhodnutí 92/452/EHS se mění takto:

a) Vkládá se nový řádek pro Kanadu, který zní:

„CA		E1567 (IVF)		IND Lifetech Inc 1629 Fosters Way Delta, British Columbia V3M 6S7	Dr Richard Rémillard“
-----	--	-------------	--	---	-----------------------

b) Řádek pro tým pro odběr embryí na Novém Zélandu č. NZEB11 se nahrazuje tímto:

„NZ		NZEB11		IVP International (NZ) Ltd PO Box 23026 Hamilton	Dr Rob Courtney Dr William Hancock“
-----	--	--------	--	--	--

c) Řádek pro tým pro odběr embryí ve Spojených státech amerických č. 02TX107 E1428 se nahrazuje tímto:

„US		02TX107 E1428		OvaGenix 4700 Elmo Weedon RD #103 College Station, TX 77845	Dr Stacy Smitherman“
-----	--	---------------	--	---	----------------------

d) Řádek pro tým pro odběr embryí ve Spojených státech amerických č. 99TX104 E874 se nahrazuje tímto:

„US		99TX104 E874		Ultimate Genetics/Camp Cooley, Rt 3, Box 745 Franklin, TX 77856	Dr Joe Oden Dr Dan Miller“
-----	--	--------------	--	---	-------------------------------

e) Řádek pro tým pro odběr embryí ve Spojených státech amerických č. 96TX088 E928 se nahrazuje tímto:

„US		96TX088 E928		Ultimate Genetics/Normangee, 41402 OSR Normangee, TX 77871	Dr Joe Oden Dr Dan Miller“
-----	--	--------------	--	--	-------------------------------

f) Řádek pro tým pro odběr embryí ve Spojených státech amerických č. 91TX012 E948 se nahrazuje tímto:

„US		91TX012 E948		Veterinary Reproductive Services 8225 FM 471 South Castroville, TX 78009	Dr Sam Castleberry“
-----	--	--------------	--	--	---------------------

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 13. prosince 2006,

kterým se s ohledem na přistoupení Bulharska a Rumunska mění rozhodnutí 2001/881/ES, pokud jde o seznam stanovišť hraniční kontroly

(oznámeno pod číslem K(2006) 6454)

(Text s významem pro EHP)

(2006/926/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na smlouvu o přistoupení Bulharska a Rumunska, a zejména na čl. 4 odst. 3 této smlouvy,

s ohledem na akt o přistoupení Bulharska a Rumunska, a zejména na článek 56 uvedeného aktu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutí Komise 2001/881/ES ze dne 7. prosince 2001, kterým se stanoví seznam stanovišť hraniční kontroly schválených pro veterinární kontroly zvířat a živočišných produktů ze třetích zemí a aktualizují prováděcí pravidla pro kontroly, jež mají provádět znalci Komise⁽¹⁾, stanoví v příloze seznam stanovišť hraniční kontroly, která provádějí veterinární kontroly živých zvířat a živočišných produktů dovážených do Společenství ze třetích zemí (dále jen „seznam stanovišť hraniční kontroly“).
- (2) V důsledku přistoupení Bulharska a Rumunska dne 1. ledna 2007 dojde k významným posunům a změnám hranic Společenství se sousedními třetími zeměmi.
- (3) Po vstupu těchto dvou zemí nebude již Maďarsko představovat jihovýchodní pozemní hranici Společenství a stávající pozemní stanoviště hraniční kontroly a hraniční přechod pro živá zvířata v obci Nagylak na maďarsko-rumunských hranicích tak ztratí svou funkci. Mělo by být proto vypuštěno ze seznamu stanovišť hraniční kontroly. Vypuštění tohoto stanoviště ze seznamu bylo schváleno v rámci nezbytných právních technických úprav v důsledku rozšíření.
- (4) Rovněž hranice mezi Řeckem a Bulharskem již nebude představovat hranici se třetí zemí a stávající pozemní stanoviště hraniční kontroly na této hranici v obcích Ormenion a Promochonas ztratí svou funkci. Měla by být proto vypuštěna ze seznamu stanovišť hraniční

kontroly. Vypuštění těchto stanovišť ze seznamu bylo rovněž schváleno v rámci nezbytných právních technických úprav v důsledku rozšíření.

- (5) Potravinový a veterinární úřad Komise zkontroloval všechna nová místa v Bulharsku a Rumunsku, jež byla navržena jako stanoviště hraniční kontroly se třetími zeměmi, a doporučil, aby Komise schválila místa, jež splňují příslušné podmínky. Tato místa by proto měla být zařazena na seznam stanovišť hraniční kontroly.

- (6) Rozhodnutí 2001/881/ES by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

- (7) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha rozhodnutí 2001/881/ES se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí se použije s výhradou a dnem vstupu smlouvy o přistoupení Bulharska a Rumunska v platnost.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 13. prosince 2006.

Za Komisi

Markos KYPRIANOU

člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 326, 11.12.2001, s. 44. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2006/414/ES (Úř. věst. L 164, 16.6.2006, s. 27).

PŘÍLOHA

Příloha rozhodnutí 2001/881/ES se mění takto:

1. Mezi položky pro Belgii a Českou republiku se vkládá následující položka pro Bulharsko:

„Stát: Bulharsko

1	2	3	4	5	6
Bregovo	BG 00199	R		HC (2), NHC	
Burgas	BG 00299	P		HC, NHC	
Gjuševo	BG 00399	R		HC (2), NHC	
Kalotina	BG 00499	R		HC (2), NHC	U, E, O
Kapitan Andreevo	BG 00599	R		HC, NHC	U, E, O
Sofia	BG 00699	A		HC (2), NHC (2)	E, O
Varna	BG 00799	P		HC, NHC	
Zlatarevo	BG 00899	R		HC (2), NHC“	

2. Mezi položky pro Portugalsko a Slovinsko se vkládá následující položka pro Rumunsko:

„Stát: Rumunsko

1	2	3	4	5	6
Albita	RO 40199	R	IC 1	HC (2)	
			IC 2	NHC-T(CH), NHC-NT	
			IC 3		U, E, O
Bukurešť Otopeni	RO 10199	A	IC 1	HC-NT (2), HC-T(CH) (2), NHC-NT (2)	
			IC 2		E, O
Konstanca sever	RO 15199	P		HC (2), NHC-NT (2), NHC-T(CH) (2)	
Konstanca jih – Agigea	RO 15299	P		HC (2), NHC-T(CH) (2), NHC-NT (2)	
Halmeu	RO 33199	R	IC 1	HC (2), NHC (2)	
			IC 2		U, E, O
Sculeni Lasi	RO 25199	R		HC (2), NHC (2)	
Siret	RO 36199	R		HC (2), NHC (2)	
Stamora Moravita	RO 38199	R	IC 1	HC (2), NHC (2)	
			IC 2		U, E, O“

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 13. prosince 2006,

kterým se v zásadě uznává úplnost dokumentace předložené k podrobnému zkoumání s ohledem na možné zařazení flubendiamidu do přílohy I směrnice Rady 91/414/EHS

(oznámeno pod číslem K(2006) 6457)

(Text s významem pro EHP)

(2006/927/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

a informace podle přílohy II a splňuje požadavky stanovené v příloze III směrnice 91/414/EHS alespoň pro jeden přípravek na ochranu rostlin obsahující dotyčnou účinnou látku.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 91/414/EHS ze dne 15. července 1991 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh⁽¹⁾, a zejména na čl. 6 odst. 3 uvedené směrnice,

(5) Tímto rozhodnutím by nemělo být dotčeno právo Komise požádat žadatele, aby předložil další údaje nebo informace pro objasnění určitých bodů v dokumentaci.

vzhledem k těmto důvodům:

(6) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

(1) Směrnice 91/414/EHS stanoví vytvoření seznamu Společenství obsahujícího účinné látky, které jsou povoleny pro použití v přípravcích na ochranu rostlin.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

(2) Společnost Bayer CropScience AG předložila dne 30. března 2006 řeckým orgánům dokumentaci týkající se účinné látky flubendiamidu s žádostí o její zařazení do přílohy I směrnice 91/414/EHS.

Článek 1

Aniž je dotčen čl. 6 odst. 4 směrnice 91/414/EHS, dokumentace týkající se účinné látky uvedené v příloze tohoto rozhodnutí, která byla předložena Komisi a členským státům za účelem zařazení této látky do přílohy I uvedené směrnice, v zásadě splňuje požadavky na údaje a informace stanovené v příloze II uvedené směrnice.

(3) Řecké orgány sdělily Komisi, že na základě předběžného zkoumání lze usuzovat, že dokumentace týkající se dotyčné účinné látky splňuje požadavky na údaje a informace stanovené v příloze II směrnice 91/414/EHS. Rovněž se zdá, že předložená dokumentace splňuje i požadavky na údaje a informace stanovené v příloze III směrnice 91/414/EHS, pokud jde o jeden přípravek na ochranu rostlin, který obsahuje dotyčnou účinnou látku. V souladu s čl. 6 odst. 2 směrnice 91/414/EHS byla dokumentace následně žadatelem zaslána Komisi a ostatním členským státům a postoupena Stálému výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat.

Dokumentace splňuje s ohledem na navrhovaná užití rovněž požadavky na údaje a informace stanovené v příloze III uvedené směrnice, pokud jde o jeden přípravek na ochranu rostlin, který obsahuje dotyčnou účinnou látku.

(4) Toto rozhodnutí by mělo formálně na úrovni Společenství potvrdit, že uvedená dokumentace je považována v zásadě za vyhovující požadavkům na údaje

Článek 2

Členský stát zpravodaj bude pokračovat v podrobném zkoumání dotyčné dokumentace a sdělí Evropské komisi co nejdříve, nejpozději však do jednoho roku ode dne zveřejnění tohoto rozhodnutí v *Úředním věstníku Evropské unie*, závěry tohoto zkoumání společně s doporučeními ohledně zařazení či nezařazení dotyčné účinné látky do přílohy I směrnice 91/414/EHS a jakýmkoli dalšími podmínkami, které s tím souvisejí.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 230, 19.8.1991, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2006/85/ES (Úř. věst. L 293, 24.10.2006, s. 3).

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 13. prosince 2006.

Za Komisi
Markos KYPRIANOU
člen Komise

*PŘÍLOHA***ÚČINNÁ LÁTKA, NA KTEROU SE VZTAHUJE TOTO ROZHODNUTÍ**

Číslo	Obecný název, identifikační číslo CIPAC	Žadatel	Datum žádosti	Členský stát zpravodaj
1	Flubendiamid Číslo CIPAC dosud nepřiděleno	Bayer CropScience AG	30. března 2006	EL

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 13. prosince 2006,

kterým se zřizuje mechanismus pro spolupráci a ověřování pokroku Rumunska při dosahování specifických referenčních cílů v oblasti reformy soudnictví a boje proti korupci

(oznámeno pod číslem K(2006) 6569)

(2006/928/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na smlouvu o přistoupení Bulharské republiky a Rumunska, a zejména na čl. 4 odst. 3 této smlouvy,

s ohledem na akt o přistoupení Bulharské republiky a Rumunska, a zejména na články 37 a 38 tohoto aktu,

s ohledem na stanoviska vyjádřená členskými státy,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Evropská unie je založena na právním státě, společné zásadě všech členských států.

(2) Prostor svobody, bezpečnosti a spravedlnosti a vnitřní trh vytvořený Smlouvou o Evropské unii a Smlouvou o založení Evropského společenství je založen na vzájemné důvěře, že správní a soudní rozhodnutí a postupy všech členských států plně dodržují zásadu právního státu.

(3) To předpokládá existenci spravedlivého, nezávislého a účinného soudního a správního systému, který je řádně vybaven mimo jiné i pro boj proti korupci, ve všech členských státech.

(4) Dne 1. ledna 2007 se Rumunsko stane členem Evropské unie. S ohledem na významné úsilí k ukončení příprav Rumunska na členství vymezila Komise ve své zprávě ze dne 26. září 2006 nedořešené otázky, zejména odpověd-

nost a účinnost soudního systému a donucovacích orgánů, kde je zapotřebí dosáhnout dalšího pokroku s cílem zajistit jejich schopnost provádět a uplatňovat opatření přijatá k zavedení vnitřního trhu a prostoru svobody, bezpečnosti a spravedlnosti.

(5) Ustanovení článku 37 aktu o přistoupení zmocňuje Komisi k přijetí příslušných opatření v případě bezprostředního rizika, že by Rumunsko narušilo fungování vnitřního trhu tím, že by nesplnilo závazky, ke kterým se zavázalo. Ustanovení článku 38 aktu o přistoupení zmocňuje Komisi k přijetí příslušných opatření v případě bezprostředního rizika závažných nedostatků Rumunska v oblasti transpozice, stavu provádění anebo uplatňování aktů přijatých v souladu s hlavou VI Smlouvy o EU a hlavou IV Smlouvy o ES.

(6) Nedořešené otázky ohledně odpovědnosti a účinnosti soudního systému a donucovacích orgánů si vyžadují zřízení mechanismu pro spolupráci a ověřování pokroku Rumunska při dosahování specifických referenčních cílů v oblasti reformy soudnictví a boje proti korupci.

(7) Pokud by Rumunsko mělo nedostatečně plnit dané referenční cíle, může Komise uplatnit bezpečnostní opatření podle článků 37 a 38 aktu o přistoupení, které zahrnují pozastavení povinnosti členských států uznávat a vykonávat rumunské rozsudky a soudní rozhodnutí, jako např. evropský zatýkácí rozkaz, v souladu s podmínkami stanovenými v právu Společenství.

(8) Toto rozhodnutí nevylučuje možnost přijetí bezpečnostních opatření kdykoli na základě článků 36 až 38 aktu o přistoupení, pokud budou splněny podmínky pro přijetí takových opatření.

(9) Toto rozhodnutí by mělo být pozměněno, pokud Komise ve svém hodnocení uvede potřebu upravit referenční cíle. Toto rozhodnutí by mělo být zrušeno, jakmile bude uspokojivě dosaženo všech referenčních cílů,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rumunsko bude Komisi předkládat do 31. března každého roku, a poprvé do 31. března 2007, zprávu o pokroku při dosahování jednotlivých referenčních cílů uvedených v příloze.

Komise může kdykoli poskytnout odbornou pomoc prostřednictvím různých činností anebo zabezpečovat získávání a výměnu informací o referenčních cílech. Navíc může Komise kdykoli do Rumunska vyslat odborníky za tímto účelem. Rumunské orgány v této souvislosti poskytnou nezbytnou podporu.

Článek 2

Komise sdělí Evropskému parlamentu a Radě své vlastní připomínky a zjištění ohledně zprávy předložené Rumunskem poprvé v červnu 2007.

Dále bude Komise podávat zprávy, pokud o to bude požádána, ale nejméně každých šest měsíců.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstoupí v platnost jen za podmínky a v den vstupu v platnost smlouvy o přistoupení.

Článek 4

Toto rozhodnutí je určeno všem členským státům.

V Bruselu dne 13. prosince 2006.

Za Komisi

Olli REHN

člen Komise

PŘÍLOHA

Referenční cíle pro Rumunsko uvedené v článku 1:

1. Zajistit transparentnější a účinnější soudní řízení, zejména posílením kapacit a odpovědnosti vrchní rady soudců a státních zástupců. Informovat o účincích nového občanského a trestního řádu a tyto účinky monitorovat.
 2. Podle plánu zřídit Úřad pro otázky prověřování bezúhonnosti odpovědný za prověřování majetku, neslučitelnosti a případného střetu zájmů a za vydávání předepsaných rozhodnutí, na jejichž základě lze přijmout odrazující sankce.
 3. Prohlubovat již dosažený pokrok, pokračovat v profesionálním a nestranném vyšetřování případů obvinění z korupce na vyšších pozicích.
 4. Přijmout další opatření k předcházení a k boji proti korupci, zejména v rámci místní samosprávy.
-

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 13. prosince 2006,

kterým se zřizuje mechanismus pro spolupráci a ověřování pokroku Bulharska při dosahování specifických referenčních cílů v oblasti reformy soudnictví a boje proti korupci a organizovanému zločinu

(oznámeno pod číslem K(2006) 6570)

(2006/929/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

orgánů, kde je zapotřebí dosáhnout dalšího pokroku s cílem zajistit jejich schopnost provádět a uplatňovat opatření přijatá k zavedení vnitřního trhu a prostoru svobody, bezpečnosti a spravedlnosti.

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

(5) Ustanovení článku 37 aktu o přistoupení zmocňuje Komisi k přijetí příslušných opatření v případě bezprostředního rizika, že by Bulharsko narušilo fungování vnitřního trhu tím, že by nesplnilo závazky, ke kterým se zavázalo. Ustanovení článku 38 aktu o přistoupení zmocňuje Komisi k přijetí příslušných opatření v případě bezprostředního rizika závažných nedostatků Bulharska v oblasti transpozice, stavu provádění anebo uplatňování aktů přijatých v souladu s hlavou VI Smlouvy o EU a hlavou IV Smlouvy o ES.

s ohledem na smlouvu o přistoupení Bulharské republiky a Rumunska, a zejména na čl. 4 odst. 3 této smlouvy,

s ohledem na akt o přistoupení Bulharské republiky a Rumunska, a zejména na články 37 a 38 tohoto aktu,

s ohledem na stanoviska vyjádřená členskými státy,

(6) Nedořešené otázky ohledně odpovědnosti a účinnosti soudního systému a donucovacích orgánů si vyžadují zřízení mechanismu pro spolupráci a ověřování pokroku Bulharska při dosahování specifických referenčních cílů v oblasti reformy soudnictví a boje proti korupci a organizovanému zločinu.

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Evropská unie je založena na právním státě, společné zásadě všech členských států.

(2) Prostor svobody, bezpečnosti a spravedlnosti a vnitřní trh vytvořený Smlouvou o Evropské unii a Smlouvou o založení Evropského společenství je založen na vzájemné důvěře, že správní a soudní rozhodnutí a postupy všech členských států plně dodržují zásadu právního státu.

(3) To předpokládá existenci spravedlivého, nezávislého a účinného soudního a správního systému, který je řádně vybaven mimo jiné i pro boj proti korupci a organizovanému zločinu, ve všech členských státech.

(4) Dne 1. ledna 2007 se Bulharsko stane členem Evropské unie. S ohledem na významné úsilí k ukončení příprav Bulharska na členství vymezila Komise ve své zprávě ze dne 26. září 2006 nedořešené otázky, zejména odpovědnost a účinnost soudního systému a donucovacích

(7) Pokud by Bulharsko mělo nedostatečně plnit dané referenční cíle, může Komise uplatnit bezpečnostní opatření podle článků 37 a 38 aktu o přistoupení, které zahrnují pozastavení povinnosti členských států uznávat a vykonávat bulharské rozsudky a soudní rozhodnutí, jako např. evropský zatýkácí rozkaz, v souladu s podmínkami stanovenými v právu Společenství.

(8) Toto rozhodnutí nevylučuje možnost přijetí bezpečnostních opatření kdykoli na základě článků 36 až 38 aktu o přistoupení, pokud budou splněny podmínky pro přijetí takových opatření.

(9) Toto rozhodnutí by mělo být pozměněno, pokud Komise ve svém hodnocení uvede potřebu upravit referenční cíle. Toto rozhodnutí by mělo být zrušeno, jakmile bude uspokojivě dosaženo všech referenčních cílů,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Dále bude Komise podávat zprávy, pokud o to bude požádána, ale nejméně každých šest měsíců.

Článek 1

Bulharsko bude Komisi předkládat do 31. března každého roku, a poprvé do 31. března 2007, zprávu o pokroku při dosahování jednotlivých referenčních cílů uvedených v příloze.

Komise může kdykoli poskytnout odbornou pomoc prostřednictvím různých činností anebo zabezpečovat získávání a výměnu informací o referenčních cílech. Navíc může Komise kdykoli do Bulharska vyslat odborníky za tímto účelem. Bulharské orgány v této souvislosti poskytnou nezbytnou podporu.

Článek 2

Komise sdělí Evropskému parlamentu a Radě své vlastní připomínky a zjištění ohledně zprávy předložené Bulharskem poprvé v červnu 2007.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstoupí v platnost jen za podmínky a v den vstupu v platnost smlouvy o přistoupení.

Článek 4

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 13. prosince 2006.

Za Komisi

Olli REHN

člen Komise

PŘÍLOHA

Referenční cíle pro Bulharsko uvedené v článku 1:

1. Přijmout změny Ústavy, kterými se odstraní nejednoznačnost v otázce nezávislosti a spolehlivosti systému soudnictví.
 2. Zajistit transparentnější a účinnější soudní řízení přijetím a prováděním nového aktu o soudním systému a nového občanského řádu. Předložit zprávu o dopadu těchto nových právních předpisů, trestního řádu a správního řádu, především ve fázi předsoudního řízení.
 3. Pokračovat v reformě soudnictví s cílem prohloubit profesionální přístup, spolehlivost a účinnost. Vyhodnotit dopad uvedené reformy a ročně zveřejňovat výsledky.
 4. Vést profesionální a nestranné vyšetřování případů obvinění z korupce na vyšších pozicích. Předkládat zprávy o vnitřních prověrkách veřejných orgánů a o zveřejňování údajů o majetku vysoce postavených úředníků.
 5. Přijmout další opatření k zabránění korupčnímu jednání a k jeho potlačení, především na hranicích a při jednání s úřady místní samosprávy.
 6. Provést strategii k boji s organizovaným zločinem zaměřenou na závažnou trestnou činnost, praní špinavých peněz, jakož i na systematické zabavování majetkového prospěchu získaného z trestné činnosti a jeho propadnutí státu. Předkládat zprávy o novém a probíhajícím vyšetřování, o nových obžalobách a o nových vynesených odsuzujících rozsudcích.
-